



Stowarzyszenie Gmin  
i Powiatów Małopolski

# WSPÓLNOTA

## małopolska

PISMO MARSZAŁKÓW, PREZYDENTÓW, STAROSTÓW, BURMISTRZÓW, WÓJTÓW I RADNYCH

### Lider Małopolski 2012

- Grupa Azoty
- Tarnów
- Przemyśl
- Bielsko-Biała
- Alvernia Studios
- Szlak Architektury Drewnianej
- PWSZ Nowy Sącz
- Europejska Akademia Gier
- Parafia Grobu Bożego w Miechowie
- Małopolski Ogród Sztuki
- Grupa Integer

Nr 1/2013  
Rok XXI

### Małopolanin Roku 2012

- prof. dr hab. Andrzej Białas
- ks. abp dr Wiktor Skworec

Na okładce:  
Most na rzece San  
w ciągu obwodnicy  
Przemyśla  
– Przedsięwzięcie Roku  
Lider Małopolski 2012

ISSN 1428-4162

Regionalny Ośrodek Debaty Międzynarodowej w Krakowie (RODM) jest częścią, funkcjonującej obecnie w 13 największych polskich miastach, sieci Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP. Utworzenie ośrodków jest odpowiedzią na potrzebę wzmocnienia samorządowego i obywatelskiego wymiaru polskiej polityki zagranicznej.

Celem RODM jest przybliżenie obywatelom kwestii związanych z polską polityką zagraniczną, w tym dotyczących polskiego członkostwa w Unii Europejskiej. Krakowski ośrodek we współpracy z Instytutem Europeistyki UJ jest animatorem regionalnej debaty na temat współpracy międzynarodowej samorządów i organizacji pozarządowych.

W ofercie RODM Kraków znajduje się szeroki wachlarz zajęć edukacyjnych na tematy związane z priorytetami polskiej polityki zagranicznej, skierowanych zarówno do dzieci i młodzieży, jak i do osób dorosłych

(w tym studentów oraz słuchaczy Uniwersytetów III Wieku). Ośrodek dysponuje czytelnią z publikacjami o tematyce europejskiej i międzynarodowej, które są nieodpłatnie udostępniane odwiedzającym. Ponadto RODM będzie prowadzi bazę, realizowanych w regionie, inicjatyw o charakterze międzynarodowym.

**Dane kontaktowe:**

**Regionalny Ośrodek Debaty Międzynarodowej w Krakowie**

**31-027 Kraków, ul. Mikołajska 4 (Mały Rynek)**

**tel: 12 421 30 15, 12 421 33 15**

**faks: 12 423 19 26**

**e-mail: [rodm@rodm-krakow.pl](mailto:rodm@rodm-krakow.pl)**

**[www.rodm-krakow.pl](http://www.rodm-krakow.pl)**

**Godziny otwarcia:**

**Poniedziałek 10:00-18:00, wtorek–czwartek**

**9:00-17:00, piątek 8:00-16:00.**



*Współorganizowana przez RODM debata z udziałem Komisarza Janusza Lewandowskiego i małopolskich samorządowców, na temat funduszy unijnych na lata 2014–2020. Aula Polskiej Akademii Umiejętności, 17 czerwca 2013 r. Na zdjęciu wójt Olesna Witold Morawiec, wójt Lanckorony Zofia Oszacka, przewodniczący Sejmiku Województwa Małopolskiego Kazimierz Barczyk, komisarz Janusz Lewandowski oraz prezes PAU prof. dr hab. Andrzej Białas.*



**WSPÓLNOTA**  
małopolska

**Wydawca:**

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski,

ul. Grodzka 15, 31-004 Kraków, tel./fax 0 12 421 93 12

**Redakcja:** ul. Grodzka 15, 31-006 Kraków, [wspolnota.malopolska@interia.pl](mailto:wspolnota.malopolska@interia.pl)

**Redaktor Naczelny:** Wojciech Stańczyk

**Współpraca:** Bartosz Lipszyc, Aga Stańczyk, Paweł Żarnowiecki

**Opracowanie graficzne i skład:** Piotr Korbiel

**Produkcja:** AstaPress



## Szanowni Państwo!

Obecny rok jest jednym z ważniejszych dla Polski od czasu wstąpienia do Unii Europejskiej. Kończą się fundusze z programowania na lata 2007–2013, dzięki którym możemy obserwować jak Polska od tego czasu zmieniła się. Pokazują to najlepiej przedsięwzięcia wyróżnione tytułami Lidera Małopolski, które być może bez tych funduszy, nie miałyby szansy realizacji. Wspaniały most i obwodnica wokół Przemysła powstały ze środków RPO Województwa Podkarpackiego, odbudowa klasztoru Bożogrobców w Miechowie z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego, a rewitalizacja bielskiej starówki z RPO Województwa Śląskiego. Termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej w Tarnowie, Instytut Wychowania Fizycznego przy Wyższej Szkole Zawodowej w Nowym Sączu, Małopolski Ogród Sztuki czy Europejska Akademia Gier to także przedsięwzięcia zrealizowane dzięki unijnym dotacjom.

Z drugiej strony jesteśmy w roku uchwalenia i w przededniu uruchomienia nowej perspektywy finansowej na lata 2014–2020. Nie ulega wątpliwości, że właśnie teraz jest czas, by śmiałe plany, jakie każdy marszałek, starosta, prezydent, burmistrz, wójt czy radni, snuli w wizjach swoich Małych Ojczyzn, pchnąć na drogę realizacji. Zachęcam wszystkie samorządy do tworzenia śmiałych programów, gdyż to one stanowią kroki milowe dla rozwoju Małopolski. Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, o czym piszemy w niniejszym numerze, również aktywnie w ten kierunek się wpisuje. Uważamy, że fundusze z tego programowania powinny być przeznaczone m.in. na budowę Centrum Muzyki, Centrum Nauki i Innowacji „Copernicanum”, budowę Nowego Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie oraz inwestycje w infrastrukturę niezbędną dla ubiegania się o organizację Zimowych Igrzysk Olimpijskich w 2022 r.

Ten rok to również rewolucja w systemie gospodarki odpadami. Czuliśmy zobowiązanie wobec Państwa – samorządowców, stąd – natychmiast po uchwaleniu ustawy – zorganizowaliśmy kilka konferencji i szkoleń regionalnych i ogólnopolskich, jak też wydaliśmy bezpłatny, ponad 160. stronicowy poradnik dla małopolskich pracowników samorządowych, odpowiedzialnych za wdrażanie przepisów tej ustawy w życie. To przedsięwzięcie było możliwe dzięki współpracy pomiędzy naszym Stowarzyszeniem, a Związkiem Gmin Lubelszczyzny, z którym współdziałamy w ramach Fe-

deracji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP z siedzibą w Krakowie. Chcemy, by dzielili się Państwo z nami swoimi uwagami. Informowali, gdzie rodzą się trudności, jak należałoby usprawnić organizację odpadami i obniżyć opłaty, jak prowadzić edukację i egzekwować obowiązki od właścicieli nieruchomości.

Na koniec chciałbym zwrócić uwagę na coraz bardziej rozwijającą się współpracę Małopolski i Śląska, współpracę którą zapoczątkowaliśmy, prawie 20 lat temu jako Stowarzyszenie Gmin Małopolski wspólnie z siostrzanym Związkiem Gmin Górnego Śląska Poczynając od 1993 r. wspólnie zorganizowaliśmy wiele konferencji, a także trzydniowe warsztaty dla samorządowców w 1997 r. To na podstawie tej współpracy zrodziła się Federacja Regionalnych



Związków Gmin i Powiatów RP, zrzeszająca obecnie prawie dwadzieścia stowarzyszeń z całej Polski. Dziś ta inicjatywa współpracy przeniosła się na poziom samorządu wojewódzkiego. Organizujemy wspólne sesje sejmików, a radni, przewodniczący Sejmików, zarządy obu województw i marszałkowie, stale współpracują i konsultują ze sobą stanowiska w kluczowych dla obu regionów sprawach. Do rangi symbolu urasta postać Ślązaka Arcybiskupa Wiktora Skworca, przez wiele lat związanego z Małopolską jako ordynariusz Diecezji Tarnowskiej, a obecnie Metropolity

Katowickiego, Małopolanina Roku 2012 (wraz z nim tytuł ten odebrał prof. Andrzej Białas). Warto przypomnieć, że wcześniej tytuł ten otrzymały też inne osoby pochodzące ze Śląska, które drogi życiowe związały z Małopolską, m.in. prof. Karol Musioł, były rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego, prof. Jerzy Buzek, były premier i przewodniczący Parlamentu Europejskiego, mocno wspierający inwestycje powstające w Małopolsce, kompozytor Henryk Mikołaj Górecki, który przez wiele lat mieszkał i tworzył na Podhalu czy utytułowany skoczek narciarski Adam Małysz.

17 czerwca, podczas Walnego Zebrania Członków SGI PM, jako przewodniczący Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP, wręczę z kolei tytuł Człowieka Roku 2012 Komisarzowi Januszowi Lewandowskiemu (wraz z nim tytułem tym uhonorowany został prof. Andrzej Rzepliński). Będzie to doskonała okazja do zaznajomienia się z zasadami, na podstawie których wdrażana będzie nowa perspektywa finansowa UE na lata 2014–2020, do której sukcesu przyczynił się laureat.

**Kazimierz Barczyk**  
Przewodniczący SGI PM



# Najlepsze Przedsięwzięcie Roku w Małopolsce



## LIDER MAŁOPOLSKI 2012

### WYRÓŻNIENIE SPECJALNE – LIDER MAŁOPOLSKI 2012

#### Grupa Azoty

#### Jerzy Marciniak, Prezes Zarządu Grupy Azoty SA

Za bezprecedensowe stworzenie największego w kraju i jednego z największych w Europie koncernów chemicznych, skupienie kluczowych polskich producentów chemikaliów pod wspólnym zarządem w Tarnowie i uczynienie z „Azotów” wiodącej marki polskiego przemysłu. Grupa Azoty konsekwentnie wzmacnia swoją pozycję gospodarczą i z dużą troską dba o ekologię inwestując w nowoczesne technologie służące ochronie środowiska naturalnego.

### NAJLEPSZE PRZEDSIĘWZIĘCIA ROKU 2012

#### Małopolska Organizacja Turystyczna:

#### Leszek Zegzda,

#### Prezes Małopolskiej Organizacji Turystycznej

#### **Szlak Architektury Drewnianej**

Za otoczenie opieką ponad 250 pereł architektury budownictwa drewnianego w Małopolsce, zinwentaryzowanie znajdujących się w nich zabytków, doprowadzenie do wpisania czterech z kościołów na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Naturalnego UNESCO oraz wykreowanie Małopolski jako regionu o największym potencjale w zakresie turystyki kulturowej w tej części Europy. Szlak został zainicjowany przez Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski w 1998, a mecenasem jest Samorząd Województwa Małopolskiego.

### Województwo Małopolskie i Teatr J. Słowackiego w Krakowie:

#### Jacek Krupa, Członek Zarządu Województwa Małopolskiego

#### Krzysztof Orzechowski, Dyrektor Teatru im. J. Słowackiego w Krakowie

#### Iwona Kempa, Kierownik Artystyczny MOS

#### **Małopolski Ogród Sztuki**

Za zbudowanie innowacyjnego obiektu kultury, wyposażonego w najnowocześniejsze technologie, który zaznaczył się już na kulturalnej mapie Krakowa i Województwa Małopolskiego śmiałymi i nowatorskimi przedsięwzięciami łączącymi różne gatunki sztuki, a ponadto za rewitalizację przestrzeni Piasku, historycznej dzielnicy Krakowa.

#### Uniwersytet Jagielloński

#### oraz Akademia Górniczo-Hutnicza:

#### Prof. dr hab. med. Wojciech Nowak, Rektor

#### Uniwersytetu Jagiellońskiego

#### Prof. dr hab. inż. Tadeusz Słomka, Rektor

#### Akademii Górniczo-Hutniczej

#### **Europejska Akademia Gier**

#### Specjalna Strefa Ekonomiczna Krakowski Park

#### Technologiczny:

#### **Klaster Europejskie Centrum Gier**

#### Wiesława Kornaś-Kita, Prezes SSE Krakowskiego

#### Parku Technologicznego

Za uczynienie z Krakowa wiodącego na skalę europejską ośrodka nauki i rozwoju w zakresie projektowania



gier wideo, procesu ich realizacji, budowy interakcji i rozwijania „sztucznej inteligencji”, której efektem stało się otwarcie w Uniwersytecie Jagiellońskim specjalnego kierunku studiów Tworzenie Gier Wideo oraz powołanie przez Akademię Górniczo-Hutniczą Europejskiej Akademii Gier.

#### **Miasto Tarnów:**

**Ryszard Ścigała, Prezydent Miasta Tarnowa**

#### **Termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej**

Koszt 30 mln zł stworzony został nowoczesny i ekologiczny system zarządzania energią, dzięki któremu roczne zapotrzebowanie na moc cieplną budynków zmniejszy się o ok. 2,8 mW. Modernizacji poddanych zostało 23 obiekty użyteczności publicznej, które zyskały również na ogólnej estetyce. Inwestycja była możliwa dzięki dofinansowaniu z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (System zielonych inwestycji – zarządzanie energią w budynkach użyteczności publicznej).

#### **Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu:**

**prof. dr hab. inż. Zbigniew Ślipek, Rektor Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu**

#### **Instytut Kultury Fizycznej PWSZ**

Dzięki inwestycji PWSZ w Nowym Sączu wzbogaciła się o nowoczesny kompleks dydaktyczno-sportowy, składający się z dobrze wyposażonych sal wykładowych i laboratoriów, hali sportowej o powierzchni 3192 m<sup>2</sup>, pływalni o powierzchni 1959 m<sup>2</sup>, a także boisk i urządzeń sportowych. Całkowity koszt budowy Instytutu Kultury Fizycznej wyniósł ok. 42 mln zł, a część prac o wartości ponad 27 mln zł sfinansowana została z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013. Kompleks obiektów powstał na terenach przekazanych uczelni przez samorząd Nowego Sącza. Na kierunku wychowanie fizyczne studiuje aktualnie blisko czterystu studentów.

#### **Miasto Przemyśl:**

**Robert Choma, Prezydent Przemyśla**

#### **Budowa wschodniej drogi obwodowej Przemyśla wraz z mostem „Brama Przemyska”**

Inwestycja połączyła drogi krajowe 7 i 28, przez co przyczyniła się do odciążenia centrum miasta z ruchu tranzytowego, poprawy komfortu życia mieszkańców i ochrony zabytkowej części Przemyśla. Ułatwiona też została komunikacja między strefą przemysłową miasta i podstrefą ekonomiczną oraz dojazd do przejścia granicznego w Medyce. Podwieszony most o szerokości 21,5 m, długości 230 m z pylonem mierzącym 61 m wysokości jest największym mostem podwieszonym Podkarpacia. Projekt został zrealizowany dzięki dotacji z Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013, a jego całkowita wartość wyniosła 245 mln zł.

#### **Miasto Bielsko-Biała**

**Jacek Krywult, Prezydent Bielska-Białej**

#### **„Zwiedzaj i wypoczywaj”**

#### **– Rewitalizacja Starówki i Parku Słowackiego**

Projekt, poprzez powrót do tradycyjnej technologii układania nawierzchni z kamienia rzecznoego, przywrócił blask zapomnianym zakątkom Starówki i nadał jej oryginalny charakter. Dzięki iluminacjom dodatkowo wyeksponowano fragment obwarowań miejskich. W Parku Słowackiego przebudowane zostały alejki spacerowe, uporządkowano układ zieleni i ogrodzenia, a także wzbogacono małą architekturę. Na uwagę zasługuje zespół fontann typu „światło - dźwięk - woda” oraz zamontowanie urządzeń zabawowych dla dzieci niepełnosprawnych.

#### **Alvernia Studios**

**Stanisław Tyczyński, Prezes i właściciel firmy**

#### **Alvernia Studios**

Za stworzenie od podstaw i w oparciu o własne środki czołowej wytwórni filmowej w Polsce, kreatywną politykę rozwoju i zbudowanie zespołu ludzi o nieszablonowych pomysłach, co zaowocowało prestiżowymi kontraktami na produkcje fabularne, muzyczne i rozrywkowe o międzynarodowym zasięgu, w tym dla Hollywood.

#### **Grupa Integer.pl**

**Rafał Brzoska, Prezes Zarządu Integer.pl**

#### **Stworzenie systemu pocztowego InPost**

Za nowatorskie podejście do biznesu, wejście na trudny rynek usług zmonopolizowanych przez państwowe przedsiębiorstwo oraz zastosowanie nowoczesnych rozwiązań adekwatnych do rozwoju usług pocztowych i logistycznych w dobie globalizacji, w tym konsekwentne rozwijanie usług e-commerce w Polsce, Ameryce. Kolportuje ponad miliard druków rocznie.

#### **Parafia Grobu Bożego w Miechowie**

**ks. prał. Jerzy Gredka, Proboszcz Parafii**

#### **Grobu Bożego w Miechowie**

#### **Remont Domu Generałów**

#### **i zabudowań dawnego klasztoru Bożogrobców**

Dzięki wsparciu z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013 dawny klasztor Bożogrobców przeszedł gruntowne prace konserwatorskie, polegające na renowacji oraz zabezpieczeniu przed dalszą degradacją budynków z otoczenia Bazyliki Grobu Bożego, jako jedynej w Polsce Kopii Grobu Bożego z Jerozolimy wybudowanego w roku w 1163 r. przez uczestnika wypraw krzyżowych Jakśę z Miechowa. Prace remontowe objęły wzmocnienie ścian i nadproży, izolację fundamentów, usunięcie wtórnych ścian oraz zamurowań, przebudowę klatki schodowej wraz z wbudowaniem windy dla osób niepełnosprawnych oraz renowację posadzki. Klasztor oraz Dom Generałów przystosowano do pełnienia funkcji turystyczno-muzealnych. Planowane jest również utworzenie Domu Turysty i Pielgrzyma.





Abp Wiktor Skworc z rektorem UJ  
prof. Wojciechem Nowakiem

### ks. abp dr Wiktor Skworc

W 1973 r. ukończył studia filozoficzno-teologiczne w Wyższym Śląskim Seminarium Duchownym w Krakowie. W 1995 r. uzyskał doktorat z zakresu nauk humanistycznych na ATK w Warszawie.

Jeszcze jako diakon był duszpasterzem polskiej młodzieży pracującej w Dreźnie i Lipsku. 19 kwietnia 1973 r. przyjął święcenia kapłańskie. W tym samym roku został wikariuszem Parafii p.w. Św. Apostołów Piotra i Pawła w Katowicach. W latach 1975–1980 był sekretarzem i kapelanem biskupa katowickiego Herberta Bednorza, by w 1980 r. objąć urząd kancлера Kurii Diecezjalnej w Katowicach. W okresie stanu wojennego brał udział w pracach Biskupiego Komitetu Pomocy Więźniom i Internowanym. Jako sekretarz biskupa katowickiego m.in. był współorganizatorem wizyty Jana Pawła II w Katowicach w roku 1983 oraz twórcą funduszu pomocy dla księży misjonarzy. Jego wsparciu istnienie zawdzięczają również klasztor S.S. Karmelitanek i dom dla księży emerytów w stolicy Górnego Śląska. W 1992 r. został mianowany wikariuszem generalnym i ekonomem archidiecezji katowickiej.

6 stycznia 1998 r. przyjął sakrę biskupią z rąk Ojca Świętego Jana Pawła II, a 25 stycznia 1998 r. objął

pieczę nad diecezją tarnowską. W czasie pełnienia funkcji ordynariusza tej diecezji przyczynił się m.in. do utworzenia Wydziału Teologicznego w Tarnowie funkcjonującego przy Uniwersytecie Papieskim Jana Pawła II w Krakowie, powołał Diecezjalne Centrum Pielgrzymowania im. Jana Pawła II w Starym Sączu, utworzył Katolickie Centra Edukacji Młodzieży „Kana” w Tarnowie, Nowym Sączu, Mielcu i Szczucinie oraz był zaangażowany m.in. w budowę Ośrodka Opiekuńczo-Rehabilitacyjnego dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej Caritas Diecezji Tarnowskiej.

Prowadzi aktywną działalność w ramach Konferencji Episkopatu Polski, gdzie w latach 1999–2004 pełnił funkcję delegata ds. Ruchu Światło-Życie, a następnie do 2009 r. przewodniczącego Rady Ekonomicznej, a w latach 2001–2011 także przewodniczącego Komisji ds. Misji. W 2006 został przewodniczącym Zespołu ds. Kontaktów z Konferencją Episkopatu Niemiec. Od 2005 r. jest członkiem papieskiej Kongregacji ds. Ewangelizacji Narodów, a od 2010 Kościelnej Komisji Konkordatowej.

29 października 2011 r. został nominowany na arcybiskupa metropolitę katowickiego, którą to godność sprawuje do dziś.



### prof. dr hab. Andrzej Białas

Jest autorem około 260 prac naukowych. Po reaktywacji PAU został jej członkiem (jako członek krajowy czynny Wydziału III Matematyczno-Fizyczno-Chemicznego), a od roku 2001 r. jest prezesem Polskiej Akademii Umiejętności.

Profesor Białas jest twórcą dynamicznego modelu cząstek, w którym wprowadził pojęcie zranionych nukleonów (wounded nucleons). Jest to koncepcja, która odegrała niezmiernie istotną rolę dla ilościowego opisu produkcji hadronów w zderzeniach z uczestnictwem jąder. Pozwala ona także na zrozumienie systematyki produkcji hadronów i różnic w ich rozkładach w zderzeniach proton-proton, proton-jądro i jądro-jądro. Bez koncepcji wounded nucleons trudno byłoby sobie wyobrazić dzisiaj zarówno teoretyczny, jak i ilościowy opis produkcji hadronów w ramach eksperymentów ciężkojonowych w Europejskim Laboratorium CERN oraz w Brookhaven National Laboratory (BNL). Prace Profesora Białasa dotyczące rozkładów krotności cząstek w zderzeniach jądro-jądro dały fundamentalny wkład do dziedziny.

Profesor Andrzej Białas prowadzi szeroką współpracę międzynarodową. Współpracuje on z wiodącymi ośrodkami naukowymi w świecie i z wieloma wy-

bitnymi naukowcami w kraju i za granicą. Z zagranicznych współpracowników należałoby wymienić sławnego fizyka amerykańskiego Victora Weisskopfa, czy też belgijskiego fizyka Leona Van Hove. Kontakty Profesora Białasa z czołowymi naukowcami i ośrodkami zaowocowały rozwojem fizyki wysokich energii w Polsce. Jego wysoka pozycja i uznanie jego osiągnięć naukowych w CERN otworzyły drogę wielu młodym fizykom polskim do współpracy w tym wiodącym europejskim laboratorium.

Profesor Andrzej Białas jest jednym z głównych twórców i liderów krakowskiej szkoły fenomenologii i teorii fizyki cząsteczek elementarnych. Był on także jednym z inicjatorów i jest nadal współorganizatorem Krakowskiej Szkoły Fizyki Teoretycznej, które od kilkudziesięciu już lat cieszą się wysoką renomą w świecie. Zawodowo związany z Instytutem Fizyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, uzyskał w 2009 tytuł honorowego profesora tej uczelni. Został także profesorem w Instytucie Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego PAN. Uzyskał członkostwo w Komitecie Fizyki Polskiej Akademii Nauk.



## Prof. dr hab. Andrzej Rzepliński

Urodził się 26 listopada 1949 r. w Ciechanowie. W 1971 r. ukończył studia na Wydziale Prawa Uniwersytetu Warszawskiego. W 1978 r. uzyskał tytuł doktora nauk prawnych, a w 1990 r. doktora habilitowanego. Od 2000 r. jest profesorem zwyczajnym. Od 1991 r. kierownik Katedry Kryminologii i Polityki Kryminalnej oraz Ośrodka Badań Praw Człowieka na Wydziale Stosowanych Nauk Społecznych i Resocjalizacji Uniwersytetu Warszawskiego. Wcześniej był m.in. ekspertem Obywatelskiego Centrum Inicjatyw Ustawodawczych NSZZ „Solidarność”, w ramach którego przygotował projekt Kodeksu karnego wykonawczego oraz projekt ustawy o Krajowej Radzie Sądownictwa. Był członkiem helsińskiego ruchu obrony praw człowieka, Komitetu Wykonawczego Międzynarodowej Helsińskiej Federacji Praw Człowieka w Wiedniu, Komitetu Bioetycznego Rady Europy. Jest członkiem Komitetu Praw Gospodarczych, Społecznych i Kulturalnych ONZ. Był również ekspertem Departamentu Monitoringu Praw Człowieka przy Sekretarzu Generalnym Rady Europy, ekspertem ONZ ds. zapobiegania przestępczości oraz ekspertem Biura Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka OBWE w Warszawie. Jest autorem licznych publikacji z zakresu konstytucyjnych praw człowieka, sądownictwa, kryminologii, więziennictwa, zbrodni państwa, kary śmierci, polityki kryminalnej porównawczej, prawa policyjnego, korupcji oraz opinii prawnych przedstawionych komisjom parlamentarnym, Sądowi Najwyższemu, Europejskiemu Trybunałowi Praw Człowieka, Trybunałowi Konstytucyjnemu. W grudniu 2007 r. został wybrany przez Sejm RP na sędziego Trybunału Konstytucyjnego, a trzy lata później Prezydent RP nominował go na stanowisko Prezesa TK. Tytuł Człowieka Roku Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP otrzymał w uznaniu służby Rzeczypospolitej Polskiej oraz za długoletnie działania na rzecz praw i wolności człowieka.



Laureaci tytułów. Drugi od prawej prof. Andrzej Rzepliński.

## Janusz Lewandowski

Urodził się w 1951 roku w Lublinie. Z wykształcenia jest ekonomistą. W 1974 roku ukończył Uniwersytet Gdański, uzyskując tytuł magistra ekonomii, w 1984 roku doktoryzował się. W latach 1974–84 był pracownikiem naukowym Uniwersytetu Gdańskiego. Od 1980 do 81 roku, a później w latach 1982–89 był ekspertem NSZZ „Solidarność”. Współpracował z podziemnym pismem liberalnym „Przegląd Polityczny”. Był jednym z założycieli Kongresu Liberalno-Demokratycznego i stanął na czele partii. Jako współautor programu powszechnej prywatyzacji w 1989 roku inicjował powołanie Instytutu Badań nad Gospodarką Rynkową w Gdańsku. Był ministrem przekształceń własnościowych w rządach Jana Krzysztofa Bieleckiego i Hanny Suchockiej. Pełniąc ministerialne stanowisko, w kwietniu 1991 roku otwierał w dawnym gmachu Komitetu Centralnego PZPR Giełdę Papierów Wartościowych. Od 1997 roku był posłem na Sejm z ramienia Unii Wolności, a od 2001 roku z ramienia Platformy Obywatelskiej. W 2003 roku był obserwatorem przy Parlamencie Europejskim, a od połowy 2004 roku – posłem do PE. W Parlamencie Europejskim VI kadencji był przewodniczącym i wiceprzewodniczącym Komisji Budżetowej. Po kolejnych wyborach, w czerwcu 2009 roku, polski rząd nominował go na kandydata na stanowisko komisarza ds. budżetu. Obejmując stanowisko unijnego komisarza Janusz Lewandowski zrezygnował z mandatu europosła. Tytuł Człowieka Roku Federacji otrzymał za działania na rzecz obrony wysokiego budżetu Unii Europejskiej i lepszego programowania finansowego UE w perspektywie 2014–2020.







Przemysł chemiczny niepodległej Polski narodził się w roku 1927 w Tarnowie. Od tej pory historia zatoczyła pełny krąg. Polska chemia narodziła się w Tarnowie po raz drugi. Grupa Azoty to połączenie wszystkiego, co w tej branży nam, Polakom, udało się zrobić najlepiej.

Grupa Azoty kontynuuje tradycje fabryki założonej przed 85 laty z inicjatywy prezydenta RP Ignacego Mościckiego, której powstanie było jedną z największych polskich inwestycji gospodarczych w okresie międzywojennym. W swoich działaniach strategicznych Grupa stawia na rozwój, innowacyjność oraz dbałość o środowisko naturalne. Jest jedną z kluczowych europejskich grup z branży chemicznej.

Dzięki przemyślanej architekturze Grupy możemy oferować klientom jeszcze bogatszy portfel produktów – od nawozów azotowych, wieloskładnikowych i fosforowych oraz tworzyw konstrukcyjnych po alkohole OXO, plastyfikatory i pigmenty. Pod tym względem nie mamy dziś konkurencji. Dysponujemy własną infrastrukturą logistyczną oraz zapleczem badawczym, projektowym i serwisowym, co umożliwi nam prowadzenie działalności usługowej. Atuty te służą nam do dalszego budowania wartości Grupy z myślą o akcjonariuszach, pracownikach oraz lokalnych społecznościach, w których działamy.

Jesteśmy gotowi do przekraczania kolejnych granic – bo Grupa Azoty to projekt nastawiony na przyszłość. Tak było od zawsze. Dziś konkurujemy z największymi światowymi firmami chemicznymi. Dzięki zakończonej właśnie wielkiej konsolidacji jesteśmy do tego przygotowani lepiej niż kiedykolwiek wcześniej. Cztery największe polskie zakłady chemiczne – z Tarnowa, Puław, Polic i Kędzierzyna-Koźła – działają teraz, wraz z innymi spółkami, pod jedną wspólną marką. Grupa Azoty. Świat już uczy się, jak wymawiać tę nazwę. Wiemy, co zawdzięczamy tym, którzy byli przed nami. Wiemy, co jesteśmy winni tym, którzy przyjdą po nas. Jesteśmy im winni świat, który będzie lepszym miejscem do życia.

Grupa Azoty S.A. to grupa kapitałowa, która została utworzona przez Zakłady Azotowe w Tarnowie-Mościcach S.A. Powstała w wyniku przeprowadzonego przez spółkę dominującą Zakłady Azotowe w Tarnowie-Mościcach S.A. procesu konsolidacji sektora tzw. Wielkiej Syntezy Chemicznej.

Najważniejszymi podmiotami wchodzącymi w skład Grupy Azoty S.A. z siedzibą w Tarnowie są:

- Zakłady Azotowe w Tarnowie Grupa Azoty;
- Zakłady Azotowe Kędzierzyn S.A. (93,48 proc. kapitału akcyjnego);
- Zakłady Chemiczne Police S.A. (66 proc. kapitału akcyjnego);
- Grupa Azoty Puławy (95,89 proc. kapitału akcyjnego);
- ATT Polymers GmbH (100 proc. kapitału).

W skład Grupy wchodzi również spółki logistyczne i wsparcia produkcyjnego, głównie o charakterze usługowym.



# Bielsko-Biała, przeżyjesz dwa razy więcej



**Jeżeli jesteś nowoczesnym człowiekiem i nie wiesz do tej pory, gdzie znajduje się Bielsko-Biała, wpisz w „GPS” współrzędne 19 °6 E i 49 °52 N lub też starą metodą zakreśl cyrklem odległość ok. 350 km od Warszawy, Budapesztu lub Wiednia i tam gdzie przetną się te trzy okręgi, znajduje się Bielsko-Biała. Czy nie jest to wspaniałe położenie?!**

Właściwie każda miejscowość może powiedzieć, że ma wyjątkowe położenie i to stwierdzenie będzie prawdą, gdyż nie ma dwóch takich samych miejsc na ziemi. Jednak, tylko Bielsko-Biała może się poszczycić tym, iż do trzech stolic europejskich ma taki sam dystans. Około 350 kilometrów dzielących stolicę Podbeskidzia od Warszawy, Budapesztu czy Wiednia sprawia, że mieszkańcy tych stolic często tutaj zaglądają, a bliskość kulturowa i historyczna z dawną monarchią Austrii sprawia, że nasi mieszkańcy często na kawę jadą do Wiednia.

Miasto, dbając o równomierny rozwój wszystkich elementów życia jego mieszkańców, realizuje różne projekty modernizujące zabytkową przestrzeń miasta. Ostatnio, w ramach projektu pt. *Zwiedzaj i wypoczywaj. Rewitalizacja Starówki i Parku Słowackiego w Bielsku-Białej – etap II*, przeprowadzona została rewitalizacja obszarów zdegradowanych w centrum Bielska-Białej (Bielskiej Starówki i Parku Słowackiego) wraz z przystosowaniem ich do pełnienia nowych funkcji o znaczeniu: gospodarczym, społecznym, kulturalnym, turystycznym, rekreacyjnym oraz edukacyjnym.



Na terenie Parku Słowackiego zakres prac objął: przebudowę alejek spacerowych, kanalizacji deszczowej, pawilonu parkowego stanowiącego zaplecze sanitarno-administracyjne kompleksu boisk sportowych „Orlik”, nawierzchni boiska wielofunkcyjnego wraz z trybuną, układu zieleni, placu zabaw, elementów małej architektury, oświetlenia i ogrodzenia terenu oraz budowę zespołu fontann i parkingu wielopoziomowego.

W wyniku realizacji projektu powstało 117 miejsc parkingowych, a na placu zabaw zostało zamontowanych

11 urządzeń zabawowych, w tym dwa zestawy wielofunkcyjne (z których jeden jest przystosowany dla dzieci niepełnosprawnych). W pawilonie parkowym powstały szatnie dla osób korzystających z boisk sportowych i ogólnodostępne toalety, a w rejonie boiska wielofunkcyjnego (na którym w zimie lokalizowane jest lodowisko) – pomieszczenie z szatnią i wypożyczalnią łyżew. Atrakcją parku będzie kompleks trzech fontann umiejscowionych w ciągu alei głównej, który będzie można wykorzystywać do pokazów multimedialnych, tzw. „światło-dźwięk-woda”. Oprócz nich na terenie parku wybudowana została scena plenerowa przeznaczona do organizacji letnich koncertów oraz niewielka fontanna typu „dmuchawiec” – miejsce spotkań na obrzeżu parku.



Wykonanie tarasu widokowego z ekspozycją przechodu bramnego przy ulicy Krętej pozwoliło na wyeksponowanie średniowiecznych fragmentów obwarowań miasta Bielska. W ramach inwestycji zainstalowano oświetlenie eksponujące historyczne elementy tarasu oraz ustawiono ławeczki umożliwiające wypoczynek turystom i mieszkańcom miasta odwiedzającym ten zakątek. Historyczne zejście z ulicy Krętej w kierunku ulicy Orkana otrzymało nową nawierzchnię, wykonaną w tradycyjnej technologii z kamienia rzeczno-układanego „na sztorc”.

Realizacja projektu pozwoliła nadać zapomnianym dziś historycznym zakątkom Starówki nowy charakter i uatrakcyjnić go na nowo, wkomponować w unikalny krajobraz Starego Miasta. Wartość całkowita realizacji projektu to ok. 11,5 mln zł. Udział dofinansowania z funduszy europejskich: ok. 80%.





## SZLAK ARCHITEKTURY DREWNIANEJ W MAŁOPOLSCE

Szlak Architektury Drewnianej powstał w 2001 r. Po opracowaniu koncepcji szlaku i podpisaniu umowy z sąsiednimi województwami o współpracy w zakresie jego tworzenia w latach 2001–2003 wszystkie obiekty zostały oznakowane tablicami, a dojazd do nich znakami drogowymi. W 2003 roku cztery kościoły drewniane z Małopolski zostały szczególnie wyróżnione wpisem na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Naturalnego UNESCO. Należą do nich: kościół pw. św. Michała Archanioła w Binarowej, kościół pw. św. Michała Archanioła w Dębnie Podhalańskim, kościół pw. św. Leonarda w Lipnicy Murowanej i kościół pw. św. Filipa i Jakuba w Sękowej.

Szlak architektury drewnianej jest jedyną tak dużą inicjatywą w Europie mającą na celu ocalenie przed zapomnieniem zabytków architektury, kultury, sztuki ludowej. Zachowane tu zabytki architektury drewnianej są zharmonizowane z krajobrazem pogórzy, Beskidów i Tatr. Bogactwo kultury i sztuki ludowej tej ziemi nie ma sobie równych na terenie Polski. Liczne, zachowane kościoły i cerkwie zadziwiają nie tylko logiką konstrukcji, ale i malowniczością form i gontowych faktur. W pejzaż architektoniczny małopolskiej wsi wpisują się także karczmy i spichlerze oraz małopolskie dworki, budowane z drewna „podług nieba i zwyczaju polskiego”. Prowincjonalne miasteczka prezentują czytelne do dziś dawne układy urbanistyczne, gdzie życie ich mieszkańców przebiegało pod podcieniami drewnianych małomiasteczkowych domów.

Wędrowki tym szlakiem, gdzie wśród zapachu starego drewna we wnętrzu kościoła, cerkwi czy dworu można odnaleźć ciszę oraz tchnienie dawnych wieków. Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze honoruje specjalną odznaką turystyczną, zaświadczałą o poznaniu tych zabytkowych „perełek”.



Zabytkowa zabudowa Uzdrowiska Szczawnica

Szlak Architektury Drewnianej w Małopolsce tworzy 251 najcenniejszych i najciekawszych zabytkowych obiektów drewnianych. Na Szlaku znalazły się malownicze kościoły, piękne cerkwie, smukłe dzwonnice, staropolskie dwory, drewniane wille i skanseny, należące do najcenniejszych zabytków ludowej kultury materialnej.



Kościół p.w. Matki Boskiej Częstochowskiej w Zakopanem



Kościół św. Filipa i św. Jakuba w Sękowej znajduje się na liście światowego dziedzictwa UNESCO. Ze względu na swoją historię oraz specyficzny wygląd często jest nazywany Perłą Beskidu Niskiego.



Wnętrze kościoła św. Marcina w Dębnie Podhalańskim





# małopolski ogród sztuki



TEATR im. Juliusza Słowackiego w Krakowie



Małopolski Ogród Sztuki jest częścią Teatru im. Juliusza Słowackiego w Krakowie, jedynym takim miejscem w Polsce! Położony w samym centrum Krakowa, przy ulicy Rajskiej 12, znakomicie wyposażony, dający twórcom nieograniczone możliwości kreacji, a widzom niezapomniane przeżycia.

W Małopolskim Ogrodzie Sztuki mieszczą się sale: teatralna, kinowa, konferencyjna, przestrzeń wystawiennicza, mediateka.

Małopolski Ogród Sztuki to wymarzone miejsce dla widzów i twórców każdej dziedziny sztuki.

Zapraszamy!



**LIDER MAŁOPOLSKI 2012**



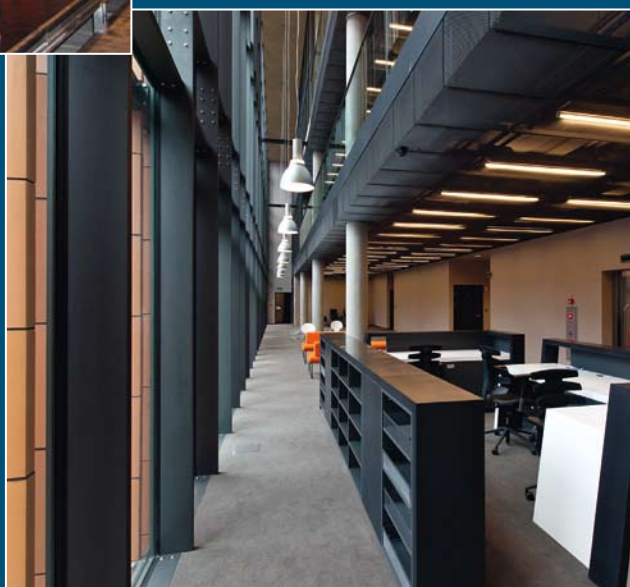
Małopolski Ogród Sztuki  
[www.mos.art.pl](http://www.mos.art.pl)  
ul. Rajska 12, Kraków  
tel. 12 37 52 150  
Sprzedaż biletów 2 godziny  
przed wydarzeniem

Rezerwacja biletów  
12 424 45 25, 12 424 45 28  
Sprzedaż – kasa biletowa  
Teatr im. Juliusza Słowackiego  
12 424 45 26  
[www.slowacki.krakow.pl](http://www.slowacki.krakow.pl)



Kilka miesięcy działalności MOS to występy znakomitych zespołów teatralnych, muzycznych i baletowych z Polski i zagranicy, wystawy, konferencje, projekcje filmowe.

Na scenie teatralnej Małopolskiego Ogródu Sztuki można obejrzeć znakomity spektakl „Za chwilę. Cztery sposoby na życie i jeden na śmierć”, a już w maju premiera „Trojłusa i Kresydy” w reżyserii Agaty Dudy-Gracz.



**LIDER MAŁOPOLSKI 2012**

# Przemyśl – miasto wyjątkowe

Zrealizowane przez Gminę Miejską Przemyśl przedsięwzięcie pn. „Budowa wschodniej drogi obwodowej miasta Przemyśla łączącej drogę krajową nr 77 z drogą krajową nr 28” to największe zadanie zrealizowane w regionie od wielu lat. Przyczyniło się ono do poprawy dostępności i jakości powiązań komunikacyjnych w mieście, wpłynęło pozytywnie na ochronę zabytkowej części miasta oraz podniosło jakość życia mieszkańców miasta i terenów przyległych. Ponadto zrealizowana inwestycja poprawiła dostęp do terenów inwestycyjnych, atrakcji turystycznych oraz przejścia granicznego w Medyce będącego również granicą Unii Europejskiej.

W ramach inwestycji powstały 3 km 840 m nowoczesnej i bezpiecznej drogi obwodowej, w ciągu której znajduje się 11 obiektów inżynierskich. Całość inwestycji rozpoczyna się na granicy miasta Przemyśla przy ulicy Krakowskiej. Pierwszym większym obiektem mostowym na nowej trasie jest wiadukt o długości 104,16 m w ciągu ulicy Monte Cassino nad drogą obwodową. Wiadukt jest czteroprzęsłową konstrukcją posadowioną na słupach żelbetowych. Znajdują się na nim dwa pasy ruchu o szerokości 3,5 m każdy, oraz chodniki po obu stronach jezdni szerokości 2 m. Kluczowym obiektem jest również przejazd drogowy biegnący pod Aleją Wolności, który zlokalizowano w obrębie skrzyżowania ulic Astronautów, Emilii Plater i ulicy Dobrej.

Niewątpliwie największym i najważniejszym obiektem całej inwestycji jest Brama Przemyska, nowy most przez rzekę San. To pierwsza tego typu przeprawa w Polsce południowo-wschodniej. Most wybudowany został w technice podwieszania, z wachlarzowym układem stalowych cięgien szerokości 22 m i 230 m długości. Pylon mostu jest najbardziej dominującym



elementem inwestycji. Został wykonany w kształcie litery H, a jego całkowita wysokość wynosi 61,5 m. Najwyższy element pylonu nawiązuje do obelisku i znajduje się na rzędnej 257,5 m n.p.m.

Do pylonu za pomocą cięgien podwieszono stalową konstrukcję wraz z płytą pomostu. Konstrukcja została scalona na brzegu i nasunięta nad rzekę, a następnie wykonano na niej płytę pomostu. Całkowita długość obiektu mostowego w ciągu powstałej drogi obwodowej miasta Przemyśla wynosi 531,65 m. Na układ drogowy w tym miejscu składają się ponadto wiadukt drogowy nad ulicą Emilii Plater, estakada łącząca go z mostem oraz linia kolejowa nr 91 relacji Kraków–Medyka. Całkowita wartość projektu brutto wyniosła 250 044 669,01 zł. Projekt współfinansowany był ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Rozwój Polski Wschodniej 2007–2013, a otrzymane dofinansowanie osiągnęło kwotę 187 204 416,00 zł. Dodatkowo w wyniku podejmowanych działań o przyznanie dofinansowania z rezerwy subwencji ogólnej dla zrealizowanej inwestycji uzyskano 34 668 900 zł.

Ta imponująca inwestycja niewątpliwie uzupełniła brak odpowiedniej infrastruktury drogowej Podkarpacia i samego miasta Przemyśla. Dzięki niej jakość i tempo poruszania się po mieście zyskuje nowy wymiar i przede wszystkim znacznie poprawia bezpieczeństwo.



# Tarnów – polski biegun ciepła

Tarnów, najcieplejsze miasto w Polsce, od wielu lat realizuje przedsięwzięcia, które idą w parze z tym niepowtarzalnym jego walorem. Do kluczowych zagadnień należy kwestia efektywnego wykorzystania energii, w tym m.in. ze źródeł odnawialnych. W latach 2011–2012 miasto zrealizowało projekt polegający na termomodernizacji obiektów użyteczności publicznej. Program objął 23 szkoły, 11 przedszkoli i 7 budynków użyteczności publicznej. Efektem zrealizowanych inwestycji jest znaczne, przekraczające w części obiektów nawet 50%, ograniczenie emisji CO<sub>2</sub> – gazu odpowiedzialnego za zmiany klimatyczne.



Przedszkole nr 29 po termomodernizacji



Na projekt złożyły się trzy główne bloki zadań.

## 1. Modernizacja jedenastu przedszkoli publicznych

W ramach projektu docieplono ściany i dachy oraz elewacje, wymieniono stolarkę okienną i drzwiową oraz zmodernizowano (lub całkowicie wymieniono) instalacje ciepłownicze. Są one bardziej przyjazne dla środowiska, m.in. poprzez montaż kolektorów słonecznych i instalacje do przygotowania ciepłej wody użytkowej w oparciu o zastosowany system solarny. Według obliczeń zastosowane rozwiązania przyczynią się do poprawy jakości powietrza atmo-

sferycznego w tym zmniejszenia emisji do powietrza SO<sub>2</sub> o 51,07%, NO<sub>x</sub> o 74,45%, CO o 74,61%, CO<sub>2</sub> o 52,44% i pyłu o 60,76%.

## 2. Modernizacja siedmiu obiektów użyteczności publicznych w Tarnowie

W obiektach tych zastosowano podobne rozwiązania, jak w przypadku budynków przedszkolnych. W tym wypadku efektem realizacji projektu jest zmniejszenie emisji do powietrza SO<sub>2</sub> o 47,45%, NO<sub>x</sub> o 55,34%, CO o 55,33%, CO<sub>2</sub> o 49,68%, pyłu z paliwa na potrzeby c.o. o 49,68% oraz o 23,60% SO<sub>2</sub>, 25,39% NO<sub>x</sub>, 35,12% CO, 27,35% CO<sub>2</sub> oraz 33,59% pyłu z paliwa wykorzystanego na potrzeby ciepłej wody użytkowej.

## 3. Termomodernizacja 23 szkół

W ramach termomodernizacji przewidziano docieplenie ścian i dachów, wykonanie elewacji, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej oraz modernizację/wymianę instalacji ciepłowniczych w budynkach na systemy bardziej przyjazne dla środowiska. Budynki poddane termomodernizacji przyniosą efekt ekologiczny w wysokości redukcji emisji CO<sub>2</sub> o 4 446 834,00 kg CO<sub>2</sub>/rok oraz zmniejszenia zapotrzebowania na moc cieplną budynków o 2 774,09 kW.

Dwa pierwsze komponenty dofinansowane zostały z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego, na trzeci pozyskano dofinansowanie ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.



Przedszkole nr 31 po termomodernizacji





# Instytut Kultury Fizycznej PWSZ w Nowym Sączu

Instytut powstał 1 września 2009 r. na bazie istniejącego Zakładu Wychowania Fizycznego w Instytucie Pedagogicznym i Studium Wychowania Fizycznego jako jednostki ogólnouczelnianej. Instytut kształci przede wszystkim nauczycieli wychowania fizycznego umożliwiając uzyskanie dodatkowych kwalifikacji zgodnych z wybraną specjalnością studiów. Instytut kształci studentów na 6-semesteralnych studiach stacjonarnych i niestacjonarnych pierwszego stopnia. Program studiów obejmuje blok przedmiotów biomedycznych, pedagogicznych i praktycznych.

Studiując na kierunku Wychowanie Fizyczne, student zdobywa wiedzę i umiejętności z obszaru nauk medycznych, nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej. Absolwent jest przygotowany do pracy dydaktyczno-wychowawczej, promowania zdrowia i aktywności fizycznej w miejscu pracy oraz środowi-



sku lokalnym. Posiada umiejętność programowania środków kształcenia i wychowania fizycznego, a także samodzielnego planowania, realizacji, ewaluacji aktywności fizycznej służącej zdrowiu, wypoczynkowi i urodzie. Program studiów obejmuje obowiązkową praktykę zawodową oraz udział w obozach szkoleniowych: zimowym (sporty śnieżne) i letnim (sporty wodne).

Wybór specjalności następuje pod koniec II semestru studiów. Specjalność zostaje uruchomiona przy minimalnej liczbie 30 osób chętnych. Absolwent jest przygotowany do pracy: jako nauczyciel wychowania fizycznego w przedszkolach, szkołach podstawowych, instytucjach oświatowych oraz instytucjach kultury fizycznej. Posiada dodatkowe kwalifikacje, zgodnie z wybraną specjalnością studiów. Jest przygotowany do podjęcia studiów II stopnia.







Główną misją Festiwalu jest szeroka promocja przemysłu gier, jednego z najprężniej rozwijających się sektorów gospodarki w Polsce. Organizatorzy obrali za cel stworzenie platformy współpracy w zakresie Business to Business oraz Business to Academics. Dzięki obecności ogromniej rzeszy producentów i wydawców gier, funduszy kapitałowych oraz przedstawicieli mediów, Digital Dragons jest znakomitą okazją do nawiązania kontaktów biznesowych, rekrutacji

**Europejski Festiwal Gier Digital Dragons** to największa biznesowa impreza w Polsce skierowana do przedstawicieli sektora cyfrowej rozrywki. Co roku gromadzi najważniejszych producentów i wydawców gier z Polski i Europy. Głównym organizatorem Festiwalu jest Krakowski Park Technologiczny, który we współpracy z mediami branżowymi, społecznością gamedevową oraz środowiskiem akademickim stworzył imprezę bezprecedensową na polskim gruncie.

To nie przypadek, że Europejski Festiwal Gier Digital Dragons powstał właśnie w Krakowie. Stolica Małopolski nazywana jest często polską Doliną Krzemową. Kraków przyciąga do siebie najbardziej utalentowanych ludzi z całej Polski. To miasto znane ze swojego akademickiego charakteru oraz prężnie działającej społeczności start-upowej. Kraków uznawany jest powszechnie za polską stolicę nauki, kultury i technologii. To właśnie tutaj działają jedne z najlepszych polskich uniwersytetów, uczelni technicznych i artystycznych, a także znajdują się centra badawczo-rozwojowe globalnych koncernów, takich jak: Google, Motorola, IBM czy Nokia Siemens Networks. Obok nich w bardzo szybkim tempie rozwija się środowisko start-upowe związane z branżą IT oraz sektorem gier. Swoje siedziby mają tu m.in.: Artifex Mundi, Blobber Team, Drago Entertainment, Ganymede, Reality Pump, Tate Interactive oraz Teyon.

pracowników oraz promocji swoich produktów. Ponadto, podczas Festiwalu można także przyrzeć się niezależnym produkcjom przygotowanym przez deweloperów Indie oraz studentów krakowskich uczelni wyższych.

W 2013 roku tematami przewodnimi dyskusji panelowych podczas Digital Dragons były: trendy na rynku

Free2Play, edukacja w branży gier, porady dla młodych deweloperów oraz sytuacja polskiego gamedevu. Wśród panelistów znaleźli się najważniejsi ludzie polskiego gamedevu tacy jak: Adam Badowski (Cd-Projekt), Adrian Chmielarz (The Astronauts),

Tomasz Gop (City Interactive) Paweł Marchewka (Techland), Wojciech Pazdur (The Farm 51) i wielu innych. Specjalnymi gośćmi byli James Portnow i Aleksander Dubrowin. Ponadto, podczas Festiwalu odbyły się warsztaty i prelekcje obejmujące tematykę programowania, grafiki, gamedesignu oraz biznesu i marketingu.



## DIGITAL DRAGONS



# Alvernia Studios



Alvernia Studios to największe i najnowocześniejsze studio filmowe w Polsce. Wytwórnia łączy kompleksowe usługi filmowe z inwestycjami we własne produkcje i koprodukcje. Studio produkuje filmy fabularne przeznaczone do międzynarodowej dystrybucji, projekty muzyczne i reklamowe oraz uczestniczy w produkcji gier wideo. Do ważniejszych realizacji należą między innymi: „Arbitraż”, reż. Nicholas Jarecki (USA-Polska, 2012), „Droga na drugą stronę”, reż. Anca Damian (Rumunia-Polska, 2011), „Azaan” reż. Prashant Chadha (Indie, 2011), „Essential Killing”, reż. Jerzy Skolimowski (Irlandia-Norwegia-Polska-Węgry, 2010). Na kompleksową ofertę wytwórni składają się: studia zdjęciowe, wyposażone między innymi w sferyczny, bezcieniowy bluescreen, studio nagrań, flota kamperów filmowych zbudowana na bazie kontenerów typu swap bodies, pełne spektrum sprzętu zdjęciowego oraz system motion capture oparty na ultranowoczesnych kamerach Vicon. Studio oferuje także pełen zakres usług postprodukcyjnych, poczynając od laboratorium negatywowego z transferem telekino, przez skanowanie, aż po korekcję kolorów. Kompleksowe usługi świadczone są przez międzynarodowy zespół doświadczonych profesjonalistów, wspieranych przez najnowocześniejsze technologie, wymagane do realizacji najbardziej złożonych projektów.

Wytwórnia została założona przez Stanisława Tyczyńskiego, przedsiębiorcę, fundatora i poprzedniego właściciela RMF FM: pierwszej prywatnej stacji radiowej

w Polsce, która osiągnęła jeden z najwyższych wskaźników słuchalności w Europie. Inwestycja została doceniona przez Unię Europejską i wsparta funduszami w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka. W 2012 roku studio otrzymało wyróżnienie w konkursie organizowanym przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości w kategorii „Innowacyjny Projekt – Nowatorskie Rozwiązanie”. Alvernia Studios posiada certyfikaty Dolby Premier Studio Certification, Truelight Theatre Certifica-



*Próba prapremierowego wykonania „Pasji wg Św. Łukasza” Krzysztofa Pendereckiego (fot. RMF24)*

tion, jest także członkiem programu Kodak Imagecare. „The Hollywood Reporter” zaliczył Alvernia Studios w poczet najbardziej obiecujących studiów filmowych, porównując krakowski kompleks do słynnych europejskich wytwórni – Pinewood i Babelsberg.

*Siedziba Alvernia Studios*





**InPost to największy niezależny operator pocztowy, najpoważniejszy rynkowy konkurent Poczty Polskiej, działający na skalę ogólnopolską od listopada 2006 roku. Spółka należy do Grupy Kapitałowej Integer.pl.**

InPost świadczy zarówno tradycyjne, jak też niestandardowe usługi pocztowe na rzecz klientów indywidualnych, biznesowych oraz instytucji z sektora publicznego. Pełna liberalizacja rynku pocztowego – obowiązująca od 1 stycznia 2013 roku – sprawiła, że InPost już na takich samych zasadach jak Poczta Polska, chociaż w znacznie bardziej atrakcyjnych cenach, świadczy pełen pakiet tradycyjnych usług pocztowych, w tym doręczanie przesyłek do 50 g.

InPost dysponuje własnym zapleczem techniczno-logistycznym umożliwiającym prowadzenie działalności o ogólnopolskim zasięgu. Aktualnie firma świadczy usługi pocztowe za pośrednictwem niemal 900 Punktów Obsługi Klienta w 230 miejscowościach na terenie całego kraju. Do końca 2013 roku InPost zamierza

uruchomić kolejnych 1700 Punktów Obsługi Klienta. Tym samym szacuje się, że w grudniu 2013 roku firma będzie zarządzała siecią około 2600 placówek, doręczając na rzecz odbiorców indywidualnych korespondencję do 750 miejscowości, a dla instytucjonalnych do 10.000.

Poza doręczaniem korespondencji na terenie całego kraju, od 2010 roku InPost świadczy również – wspólnie z firmą Inforsys SA – usługę Power Post opartą na technologii poczty hybrydowej. InPost jest także operatorem sieci innowacyjnych Paczkomatów InPost umożliwiających nadawanie i odbieranie przesyłek 24 godziny na dobę, siedem dni w tygodniu, w wybranej przez klienta lokalizacji.

InPost jest między innymi trzykrotnym laureatem międzynarodowego konkursu World Mail Awards – w 2011 roku spółkę wyróżniono w dwóch kategoriach: E-commerce oraz Innowacje, m.in. za usługę Paczkomaty InPost, a w 2010 roku InPost zwyciężył w kategorii Wzrost za dynamiczny rozwój na polskim rynku usług pocztowych.





Oryginalne zwieńczenie wieży Bazyliki symbolizuje Chrystusa panującego nad światem

# Zamek Generałów Zakonu Bożogrobców w Miechowie

Początki Sanktuarium Grobu Bożego w Miechowie sięgają XII wieku. Jaksza z Miechowa, herbu Gryf, wróciwszy szczęśliwie z wyprawy do Ziemi Świętej w 1156 roku postanowił wypełnić ślub i zbudować w swej rodzinnej wsi kościół oraz sprowadzić tu z Jerozolimy zakonników, bożogrobców.

Postanowienie to wykonał w 1163 roku, kiedy przywiózł z Jerozolimy kilkanaście worków ziemi z Góry Golgota i zbudował mały kwadratowy kościół pod wezwaniem św. Katarzyny Aleksandryjskiej, który, jak niesie podanie, stał w miejscu, gdzie dzisiaj jest kaplica Grobu Chrystusowego. Bożogrobcy byli w Miechowie prawie 700 lat, bo od 1163 do 1819 roku. Położyli duże zasługi w krzewieniu wiary i kultury chrześcijańskiej.

Klasztor i kościół doznawały nieraz wielu zniszczeń. Kościół był odnawiany i przebudowywany. Styl wnętrza jest późnobarokowy, korpus kościoła – trzynawowy, bazylikowy. Z nawy bocznej jest wejście do krużganków otaczających z czterech stron kaplicę Grobu Pańskiego. Zbudowano ją w pierwszej połowie XVI wieku i odrestaurowano w 1883 roku. Nad drzwiami do kaplicy widnieje napis: „Sepulchrum Christi Domini” (Grób Chrystusa Pana). W dolnej części grobu jest nisza, w którą, w Wielki Piątek, wsuwa się figurę zmarłego Jezusa. Grób jest repliką Jerozolimskiego Grobu Chrystusa.

Zamek generałów zakonu jest późnobarokowym budynkiem stykającym się narożnikiem z kościołem. Zbudowany na planie prostokąta, piętrowy z mansardowym dachem i falistą linią ściany szczytowej. Parter od strony zachodniej posiada korytarz, w którym są wejścia do poszczególnych pomieszczeń z krzyżowymi sklepieniami. Na piętrze znajduje się kilka sal, z których jedna to sala gryfowa z murem barokowym kominkiem. Nazwę swą bierze od potężnego barokowego kartusza ze stiukowym godłem Bożogrobców i fundatora klasztoru Jaksy. Kartusz ten w czasach funkcjonowania zakonu Bożogrobców był ozdobą refektarza zakonnego. W budynku znajdują się dwie klatki schodowe, z tym, że południowa łączy się z przekutym przejściem do zakrystii kościoła, nato-



miast północna prowadzi od wejścia do budynku na piętro. W czasach świetności zakonu zamek stanowił siedzibę proboszczów generalnych generałów zakonu, i stąd jego nazwa. Po kasacji zakonu zamek pełnił przez wiele lat funkcję plebanii. Jego renowacja sfinansowana została ze środków Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007–2013.

WS



Bazylika Grobu Bożego  
w Miechowie

# 150. rocznica Powstania Styczniowego

W 2013 r. przypada 150. rocznica wybuchu Powstania Styczniowego – największego polskiego powstania narodowego. Miało ono charakter wojny partyzanckiej, w której stoczono ok. 1200 bitew i potyczek. Mimo początkowych sukcesów i wielkiej waleczności powstańców, zakończyło się niepowodzeniem. Kilkadziesiąt tysięcy żołnierzy poległo na polu walki, blisko tysiąc stracono, a ok. 38 tys. skazano na katorgę lub zesłania. Efektem Powstania była również kolejna masowa emigracja Polaków. Miejscami potyczek powstańców z wojskami rosyjskimi były znajdujące się w tym okresie pod zaborem rosyjskim ziemie północnej Małopolski, m.in. Miechów, Olkusz i Skąta.

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, Polska Akademia Umiejętności, Instytut Pamięci Narodowej oraz Małopolska Organizacja Turystyczna zorganizowały Konferencję pt. „Powstanie styczniowe jako dziedzictwo historyczne Małopolski. Małopolski. Szlak Powstania Styczniowego”. Odbędzie się ona 22 stycznia 2012 roku w Auli Głównej Polskiej Akademii Umiejętności. Gości przywitał prof. Andrzej Biały, prezes PAU, a wśród referentów znajdowali się: prof. Jan Małecki z PAU, który mówił o udziale akademików krakowskich w Powstaniu, przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider (Kraków w Powstaniu Styczniowym – ludzie, miejsca, wydarzenia) burmistrz Miechowa Dariusz Marczewski i regionalista miechowski Stanisław Barczyński (Bitwa miechowska jako trwały ślad tożsamości mieszkańców Miechowszczyzny), dyrektor Centrum Informacji Turystycznej w Olkuszu Jacek Sypień (Współpraca międzynarodowa Olkusza z włoskim Bergamo, rodzinnym miastem płk. Francesco Nullo, poległego w bitwie pod Krzykawką), wójt gminy Igołomia-Wawrzeńczyce Józef Rysak (Postać rannego w powstaniu św. Brata Alberta wzorem postaw patriotycznych i etycznych przełomu XIX i XX wieku), burmistrz Skąta Tadeusz Durlak (Powstanie Styczniowe w Dolinie Prądnika), prezes Małopolskiej Organizacji Turystycznej Leszek Zegzda (Małopolski Szlak Powstania Styczniowego) oraz naczelnik Biura Edukacji IPN Maciej Korcuć (Drogi do niepodległości).

## Małopolski Szlak Powstania Styczniowego

Powstanie Styczniowe rozpoczęło się na terenach tzw. Królestwa Polskiego, znajdującego się pod zaborem rosyjskim. Jego granice obejmowały m.in. obszar dzisiejszych powiatów olkuskiego, miechowskiego, proszowickiego oraz części krakowskiego wchodzących obecnie w skład województwa małopolskiego.

Obszary zaboru austriackiego nie były objęte walkami powstańczymi ale mieszkańcy Krakowa i Galicji aktywnie wspierali walki powstańcze. Za rosyjski kordon przecierali się liczni ochotnicy – żołnierze i oficerowie, którzy wstępowali do powstańczych oddziałów. Dostarczano powstańcom broń, amunicję oraz fundusze potrzebne do organizacji działań zbrojnych. Galicja i Kraków była też miejscem odwrotów po walkach z Rosjanami, tutejsze szpitale przyjmowały rannych powstańców; część ciężko rannych tutaj zakończyła życie. Upamiętniają ich groby na wielu małopolskich cmentarzach. Kraków był także zapleczem dla rozpowszechniania informacji o walkach powstańczych. Wychodzące tu tytuły prasowe relacjonowały na bieżąco wydarzenia z Królestwa.

Małopolski Szlak Powstania Styczniowego prowadzi po tych wszystkich miejscach. Począwszy od Olkusza, który był pierwszym miastem, w którym władzę objęła organizacja powstańcza, przez Ojców, w którym zrodził się najpotężniejszy polski oddział w 1863 r., Miechów, gdzie doszło do jednej z największych bitew powstańczych. W tych okolicach są liczne wsie, których historia związana jest z kampanią Mariana Langiewicza – również z czasu jego powstańczej dyktatury a także wiele miejsc związanych z tzw. wyprawami krakowskimi, które miały podtrzymać wygasające powstanie.

## Powstanie w Małopolsce

Początki Powstania Styczniowego w Małopolsce związane są z oddziałem tworzonym przez Apolinarego Kurowskiego, który stanął na czele organizacji wojskowej w województwie krakowskim. Sformował on w Ojcowie oddział liczący ok. 2,5 tysiąca powstańców, którzy w styczniu i lutym 1863 r. wzięli udział w kilku udanych wyprawach wyzwalając m.in. Olkusz i Sławków. Zgromadzenie rozlokowane było w powi-





zorycznych szałasach oraz w domach włościańskich wzdłuż całej Doliny Prądnika, ale nocą 16 lutego, zagrożone atakiem Moskali, opuściło Ojców, by po całonocnym marszu przypuścić szturm na Miechów. Podejmując tę tragiczną w skutkach decyzję, Kurowski oparł się na informacji, że stacjonujące tu wojska opuściły dzień wcześniej koszary. Niestety nie była to dokładna informacja, gdyż w niedługi czas potem w to miejsce przybył świeży pułk kozaków, w dodatku Rosjanie zostali powiadomieni, że powstańcy szykują atak i obsadzili gościniec krakowski oraz Rynek zabarykadowanymi w domach strzelcami. Bitwa trwała krótko, gdyż stłoczeni powstańcy byli łatwym celem i nie mieli możliwości ucieczki. Srogą zemstę powzięto również na samym Miechowie i jego mieszkańcach. Miasto i okoliczne wioski puszczono z dymem, a ludzi wyciągano z domów, wywożono na Sybir lub zabijano i wrzucano do stojącej na Rynku studni.

Z oddziałem Kurowskiego wiąże się początki legendarnej formacji powstańczej Żuawów Śmierci francuskiego pułkownika Franciszka Rochebrune'a. Oddział ten, na skutek bitwy miechowskiej, odniósł olbrzymie straty, ale zdołał się odrodzić i wziął udział w kampanii Mariana Langiewicza. Po serii udanych potyczek w Górach Świętokrzyskich Langiewicz pojawił się w Krakowskiem na początku marca uchodząc przed ścigającymi go Rosjanami. 3 marca 1863 roku jego podkomendni dowodzeni przez Antoniego Jeziorańskiego i Dionizego Czachowskiego stoczyli nie rozstrzygniętą bitwę pod Pieskową Skałą.

W tym czasie sam Langiewicz pokonał Rosjan w bitwie pod Skałą, w której poległ dzielny Ukrainiec Andriej Potebnia. Po tych starciach oddział przedostał się do Galicji, gdzie wzmocnił się kadrowo, organizacyjnie, a sam Langiewicz odebrał nominację generalską. Powrót na teatr walk miał miejsce w Sosnowce, gdzie Langiewicz objął funkcję Dyktatora Powstania. Oddział ten stoczył wygraną bitwę pod Grochowiskami, po której niestety uległ rozsypaniu. W drodze na Grochowiska Langiewicz zatrzymywał się na nocleg w kilku małopolskich dworach, m.in. Marchocicach, Zaryszynie oraz karczmie Antolka.

## Kraków w Powstaniu Styczniowym

Jeszcze przed wybuchem Powstania Styczniowego, krakowskie środowisko akademickie w sposób aktywny współuczestniczyło w licznych organizacjach w różnej mierze przygotowujących się do zbrojnej walki o niepodległość.

W skład Naczelnej Rady Galicyjskiej, Ławy Krakowskiej, Rady Prowincjonalnej, Wydziału Rządu Narodowego w Galicji wchodził znani uczeni i wykładowcy jak też wielu studentów, którzy potem odegrali znaczącą rolę podczas Powstania.

Do takich uczonych należał docent chemii analitycznej Adolf Aleksandrowicz, powstańczy naczelnik Krakowa, profesor medycyny Józef Majer, członek powstańczej Rady Lekarskiej, później prezes Polskiej Akademii Umiejętności.

Członkiem Rady Prowincjonalnej był historyk literatury Stanisław Tarnowski, współzałożyciel i długoletni prezes PAU, a w ławie Krakowskiej zasiadał historyk Ludwik Kubala i filozof oraz prawnik Alfred Szczepański. W walkach powstańczych brał udział późniejszy światowej sławy fizyk Zygmunt Wróblewski. Wielu z nich przypląciło to aresztami w austriackich twierdzeniach w Kufstein i Ołomuńcu.

Akademicy krakowscy byli znaczącym wsparciem dla oddziałów powstańczych. Wielu z nich oddało życie na polach bitew, zwłaszcza w tragicznych bojach pod Miechowem, Pieskową Skałą i Krzykawką. Inni służyli sprawie polskiej przez następne dekady, stanowiąc elitę intelektualną, artystyczną i gospodarczą narodu, biorąc czynny udział w pracy organicznej i utrzymaniu polskości w warunkach rosnącego za rosyjskim kordnem ucisku rusyfikacyjnego.

## Święci powstańcy

W Igołomi koło Krakowa urodził się Adam Chmielowski, który przeszedł do historii jako Św. Brat Albert, opiekun ubogich. W 1863 r., mając 18 lat, zaciągnął się do Powstania Styczniowego. Walczył pod Kozienicami, Chrobrzem i Melchowem, gdzie został





Konferencja w Polskiej Akademii Umiejętności spotkała się z bardzo dużym zainteresowaniem

ciężko ranny. Tam musiano amputować mu nogę. Po upadku powstania ukończył Akademię Sztuk Pięknych w Monachium. Był utalentowanym malarzem, a jego najbardziej znanym dziełem jest przedstawiający Chrystusa obraz „Ecce Homo”. Na początku lat 80. XIX wieku przeszedł przemianę duchową i całkowicie poświęcił się służbie ubogim.

W 1989 r. Jan Paweł II wyniósł go na ołtarze. W kościele w Igołomi upamiętnia go tablica i obraz w jednym z ołtarzy. U sióstr albertynek znajduje się obraz kanonizacyjny św. Brata Alberta, można też oglądać ekspozycje, które znajdują się w powstającym muzeum. Jako ciekawostkę z terenu Igołomi można dodać, że ocalał do dnia dzisiejszego budynek kuźni, który posłużył Arturowi Grottgerowi jako tło słynnego kartonu „Kucie kos”. Również do dziś istniejący dworek w pobliskim Głanowie znalazł się wśród uwiecznionych przez niego miejsc (cykl „Polonia”, karton „Obrona Dworu w Głanowie”).

Równocześnie z Bratem Albertem na ołtarze wyniesiony został inny powstaniec o. Rafał Kalinowski, który po upadku Powstania wstąpił do zakonu karmelitów w Czernej k. Krzeszowic. Świętym jest ponadto Zygmunt Szczęsny Feliński, przed 1863 r. arcybiskup warszawski, który za opowiadanie się po stronie powstańców 20 lat spędził na zesłaniu w Jarosławiu nad Wołgą, a Celina Borzęcka, założycielka zakonu sióstr zmartwychwstańek, która za pomoc niesioną powstańcom przeszła carskie więzienie, jest błogosławioną.

### Udział cudzoziemców w Powstaniu

Powstanie styczniowe było najdłuższym powstaniem polskim, a oprócz tego, że uzyskało pomoc Polaków ze wszystkich zaborów i emigracji, spotkało się z sympatią niemal wszystkich narodów europejskich. W oddziałach powstańczych walczyły m.in. kilkuset Rosjan i Ukraińców, kilkudziesięciu Wę-

grów, Włochów, Francuzów i Niemców, a przedstawiciele takich nacji jak Anglicy, Czesi, Słowacy, Serbowie, Chorwaci, Mołdawianie, Austriacy, Szwajcarzy i Skandynawowie. Wielu z nich poległo na polach bitew, zostało uwięzionych bądź zesłanych na Syberię. Tragicznie skończyła się wyprawa legionu garibaldiżków rozbitego pod Krzykawką, w której zginęło kilku Włochów, na czele z dowódcą płk. Francesco Nullo. Pod Skatą śmiertelnie ugodzony został walczący po polskiej stronie ukraiński oficer wojsk carskich kpt. Andrej Potebnia. Formowany pod Krakowem oddział czeski został zadenuncjowany nim zdążył przedostać się na teatr walk powstańczych. Stojący na jego czele Wacław Zrust skazany został na 2,5 roku więzienia. Twórcą walecznego oddziału Żuawów Śmierci był Francuz Franciszek Rochebrune, który zginął kilka lat później w wojnie francusko-pruskiej mając na sobie powstańczy mundur. Poparcie dla walczących Polaków zgłaszało wielu znanych myślicieli, polityków i przywódców z całej Europy, m.in. Giuseppe Garibaldi, Giuseppe Mazzini, Michaił Bakunin, Aleksander Hercen czy Lajos Kossuth.

**Wojciech Stańczyk  
Maciej Korcuć**



Pomnik-Mogila Powstańców Styczniowych na Cmentarzu Starym w Tarnowie



# Podarujmy Lato Dzieciom ze Wschodu

CZTERNASTA EDYCJA



*Przywitanie dzieci w krakowskim magistracie – Sali Obrad Rady Miasta Krakowa*

**Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski wspólnie z parafiami i organizacjami polskimi na Ukrainie, Białorusi, Rosji (Królewcu) i Litwie, już po raz czternasty organizuje wakacyjny wypoczynek dla grupy 120 dzieci polskich i 13 opiekunów pod nazwą „Podarujmy Lato Dzieciom – wakacyjny pobyt edukacyjny polskich dzieci z Ukrainy, Białorusi, Rosji i Litwy”. Dzieci pochodzą z biednych i wielodzietnych rodzin, kultywujących polskie tradycje, obyczaje oraz język, ale także z takich, które po latach procesów asymilacyjnych na Wschodzie, chcą nawiązać bliższe kontakty z Macierzą. Akcję wsparło Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Samorząd Województwa Małopolskiego oraz wiele firm i instytucji. Wakacje trwać będą od 15 do 25 lipca.**

Szacuje się, że tylko na Białorusi i Ukrainie żyje około 900 tys. osób polskiego pochodzenia, ale aż 70 proc. z nich nie zna, albo zna na poziomie bardzo słabym język polski. Jest to z jednej strony wynikiem faktu, że stowarzyszenia i wspólnoty polskie napotykają na liczne utrudnienia, jeśli chcą się zrzeszać, pielęgnować i uczyć swoje dzieci polskości. Ponadto, zwłaszcza na obszarach wiejskich, rodziny polskiego pochodzenia żyją w trudnych warunkach ekonomicznych, co utrudnia i uniemożliwia kontakty z ojczyzną przodków oraz przyczynia się do zapominania języka oraz polskich obyczajów.

SGiPM od lat współpracuje z Parafią św. Wojciecha Adalberta w Królewcu (Rosja), Parafią Katedralną św. Piotra i Pawła w Kamieńcu Podolskim (Ukraina), Parafią św. Apostołów Piotra i Pawła w Jaworowie (Ukraina) oraz ze Związkiem Polaków na Białorusi,

Związkiem Polaków na Litwie, Związkiem Polaków na Ukrainie, Domem Polskim w Lidzie (Białoruś), Oddziałem Wilejskiego Zjednoczenia Społecznego – Polska Macierz Szkolna (Białoruś), Centrum Kultury Polskiej im. Jana Pawła II w Krasnosorze (Ukraina), a także z Ambasadą Rzeczypospolitej Polskiej w Moskwie i Wileńską Szkołą Średnią im. Joachima Lelewela w Wilnie i innymi polskimi organizacjami. To dzięki ich rozeznaniu na wakacje przyjeżdżają dzieci z najuboższych rodzin, w których żywe są polskie tradycje i kultywuje się język oraz takie, które nigdy wcześniej nie były w Polsce.

W ramach programu pobytu zaplanowane jest m. in.: zwiedzanie zabytków, muzeów, wystaw oraz atrakcji turystycznych na terenie miasta Krakowa, a także zwiedzanie zoo, wycieczki do Wieliczki, Kalwarii Zebrzydowskiej i Tyńca. Dzieciom gwarantowane są





Projekt jest współfinansowany ze środków finansowych otrzymanych z Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą w 2013 r.”.



Rzeczpospolita Polska  
Ministerstwo  
Spraw Zagranicznych

ponadto wyjścia do kina, Parku Wodnego i Dinolandu. Tradycyjnie witane są przez władze Krakowa i obdarowywane przez nie drobnymi prezentami. W tym roku przywitanie to nastąpi 16 lipca 2013 r. na Sali Obrad Rady Miasta Krakowa.

Akcji towarzyszy corocznie zbiórka książek dla polskich bibliotek na Wschodzie. W ten sposób angażujemy w projekt mieszkańców Krakowa i Małopolski. W 2009 r. Krakowianie przekazali ok. 10 tysięcy książek, podobnie w 2011 r., a w roku ubiegłym ok. 3 tys. Akcja ta zaczyna przybierać charakter ciągły, gdyż książki przynoszone są do biura SGiPM niemal przez cały rok, często przez dzieci ofiarujące swoje własne księgozbiory bajek i poczytnych książek młodzieżowych. Świadczy to dobitnie o tym, że Polacy żyjący w ojczyźnie są coraz bardziej świadomi roli, jaką i oni mają do odegrania w dziele krzewienia wartości patriotycznych.

Tegoroczny program zostanie poszerzony o popularyzację wiedzy o społeczeństwie obywatelskim, by – poprzez upowszechnianie wartości demokratycznych – rozbudzić w młodych Polakach świadomość swojej tożsamości narodowej i kulturowej. Pozwoli im to na świadome przeżywanie swej polskości i bycie ambasadorami Polski w swoich krajach zamieszkania. Staną się w ten sposób katalizatorami współpracy między Polską a krajami zamieszkania na wielu poziomach i w wielu dziedzinach.

**Wiesław Misztal**  
Dyrektor Biura SGiPM  
Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego

Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym  
Województwa Małopolskiego



**Małopolska**



Dzieci zwizdziły m.in. Kalwarię Zebrzydowską



Dużo radości  
sprawiały wycieczki  
do Parku Wodnego  
oraz Parku Jurajskiego  
w Zatorze (Zatorland)



Przed pomnikiem Bł. Jana Pawła II  
w Kalwarii Zebrzydowskiej

# Odpady – kluczowy problem

Nowy podręcznik SGiPM dla samorządów

**Nie od dziś wiadomo, że postawy ekologiczne, dbałość o środowisko i przyrodę stanowią kluczowe zagrożenia w dzisiejszym społeczeństwie. To z jednej strony obowiązek, rzecz niezbędna dla utrzymania otoczenia, w którym żyjemy, w należytej czystości, a z drugiej gwarancja bezpieczeństwa. Środowisko zanieczyszczone, bezprzykładne jego degradowanie i lekceważenie elementarnych obowiązków w tym zakresie, to olbrzymie ryzyko dla zdrowia, a nawet życia ludzi i ekosystemów.**

Odpady i sposoby radzenia sobie z ich utylizacją, to jeden z tych problemów, których rozwiązanie napotyka na największe przeszkody. W latach poprzednich samorządy prawie całkowicie rozwiązały problem dostarczania mieszkańcom czystej wody. Zgodnie z zobowiązaniami wobec UE do 2015 roku powinniśmy jeszcze dokończyć budowę kanalizacji i oczyszczalni w małych, ponad dwutysięcznych miejscowościach. W ostatnich latach zbudowaliśmy zbyt dużo wysypisk odpadów, jednocześnie paradoksalnie spalając ich bardzo dużo w piecach oraz wyrzucając do lasów, rowów i strumieni, w sumie około 3 mln ton. Jesteśmy największym w Europie producentem odpadów na jednego mieszkańca. W sąsiednich Niemczech na wysypiska trafia tylko 1% odpadów, prawie połowa jest odzyskiwana w recyklingu, a druga połowa jest utylizowana w spalarniach. Na szczęście ostatnio polscy ekolodzy (ale nie ekoterrorysty) nie zwalczają już tak agresywnie budowy spalarni odpadów, dostrzegając, że gorsze dla środowiska jest m.in. ich spalanie w piecach domowych. Poprawa tej negatywnej sytuacji



6 czerwca 2013 r. – Konferencja Samorządowa „Kompleksowe wdrażanie ustawy o utrzymaniu porządku i czystości w gminach”. W konferencji uczestniczyli samorządowcy i eksperci w dziedzinie ochrony środowiska, m.in. Małgorzata Mrugała, prezes Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, dr Wojciech Piontek, redaktor poradnika dla gmin „Kompleksowe wdrażanie ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach” oraz Henryk Kultys, prezes Zarządu MPO w Krakowie.



w największym bowiem stopniu uzależniona jest od właściwej edukacji i uświadomienia ludziom powagi sytuacji – zagrożenia „cywilizacją śmieci”. Dotychczasowe regulacje prawne w zakresie gospodarki odpadami, choć określały jedynie powinności mieszkańców, instytucji i firm, nie wyposażały jednak samorządów w narzędzia pozwalające te obowiązki egzekwować. Nowa ustawa to „rewolucja śmieciowa”. Poprzez wprowadzenie obowiązku selektywnego zbierania i odprowadzania odpadów komunalnych pozwala, by wytarty nieco slogan o likwidacji zanieczyszczeń „u źródła”, miał wreszcie skuteczne narzędzie realizacji. Niektóre zapisy ustawy, a także aktów wykonawczych, budzą kontrowersje i wątpliwości wśród samorządów. Co więcej, ustawa i jej wdrażanie, stanowią dziś wiodący temat dyskusji w gronie prezydentów miast, burmistrzów, wójtów i radnych. Stowarzyszenie Gmin



i Powiatów Małopolski wraz z Federacją Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP zorganizowały w Krakowie i Warszawie kilka regionalnych i ogólnopolskich konferencji i szkoleń w tej sprawie. Pomocnym dopełnieniem jest wydanie przewodnika po tej ustawie. Jako Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, korzystając z doświadczeń Związku Gmin Lubelszczyzny (razem jesteśmy członkami największej ogólnopolskiej organizacji jednostek samorządu terytorialnego Federacji Regionalnych Związków Gmin i Powiatów RP) zaprosiliśmy ekspertów w tej dziedzinie, przeanalizowaliśmy też dobre praktyki, które wpisują się w te zapisy i mogą być przykładem dla innych gmin. Poradnik ten, tak jak poprzednie ponad 50 publikacji książkowych SGiPM oraz FRZGiP RP, przekazujemy bezpłatnie marszałkom, prezydentom, burmistrzom, wójtom i radnym z historycznej Małopolski. Mam osobistą satysfakcję, gdyż już w 2000 r., jako przewodniczący Stowarzyszenia oraz Federacji i członek Komitetu Sterującego ISPA, a potem Funduszu Spójności przy Ministrze Środowiska, zainicjowałem cykl ogólnopolskich konferencji „Ochrona środowiska – działalność samorządów terytorialnych w aspekcie integracji z Unią Europejską”, którego efektem było wydanie czterech poradników, w tym jednego pod tytułem „Inwestycje samorządów terytorialnych. Czysta woda, czyste powietrze, czysta ziemia – nowe technologie”. Wtedy głównym zadaniem



była realizacja wielkich inwestycji środowiskowych, na które można było pozyskać środki z funduszy ISPA, PHARE-2 i SAPARD. Były to środki przedakcesyjne, stosunkowo niewielkie względem tych pieniędzy, jakie samorządy mogły pozyskiwać po wstąpieniu do Unii Europejskiej, ale to one, dzięki strategicznemu podejściu do projektowania konkretnych inwestycji i „podbudowaniu” ich obowiązkami w zakresie edukacji, nauczyły samorządy i przedsiębiorstwa rozważnego zużywania zasobów i przeczności. Zasada „zanieczyszczający płaci” czy wspomniana już przeze mnie naprawa szkody u źródła musiały być bezwzględnie respektowane. Dziś ta optyka z kolei musi zostać przeniesiona na najniższy szczebel, a więc poziom gospodarstw domowych i przedsiębiorców.

Kazimierz Barczyk

GOSPODARKA ODPADAMI W GMINIE

Jakie zmiany czekają każdego z nas w myśl znowelizowanej ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach?

KAMPANIA INFORMACYJNO-EDUKACYJNA Związku Gmin Lubelszczyzny oraz Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski



Związek Gmin  
Lubelszczyzny

Ustawa zobowiązuje każdego Mieszkańca Gminy do płacenia za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych.

Jako mieszkaniec masz obowiązek złożenia deklaracji oraz wnoszenia opłaty za odbiór i zagospodarowanie odpadów. To Twoje postępowanie ma wpływ na wysokość tej opłaty. Poprzez segregację zmniejszasz koszt zbiórki i zagospodarowania odpadów, a tym samym placisz mniej.



STOWARZYSZENIE  
GMIN I POWIATÓW  
MAŁOPOLSKI

Pamiętaj! SEGREGUJESZ ODPADY – PŁACISZ MNIEJ!

Zasady dotyczące systemu zbiórki i odbioru odpadów, które Ciebie obowiązują, zapisane są w Regulaminie utrzymania czystości i porządku Twojej gminy.

Zapoznaj się z nim!





Szczegółowe informacje na temat nowego systemu gospodarki odpadami uzyskasz w swoim Urzędzie Gminy.



# „Krakowice” – współpraca Małopolski i Śląska

Współpraca województw małopolskiego i śląskiego nabiera tempa. 5 kwietnia, w Sali Senatorskiej w Zamku Królewskim na Wawelu odbyła się II wspólna sesja sejmików województw małopolskiego i śląskiego, na której radni obu województw przyjęli deklarację „Strategia dla rozwoju Polski południowej w obszarze województw małopolskiego i śląskiego do roku 2020”.

Obrady sejmików prowadzili Kazimierz Barczyk, przewodniczący SWM oraz Andrzej Gościński, przewodniczący SWS. W sesji uczestniczyli również marszałkowie Małopolski i Śląska: Marek Sowa i Mirosław Sekuła oraz członkowie zarządów obu województw, a wśród zaproszonych na uroczystą sesję gości byli m.in.: minister rozwoju regionalnego Elżbieta Bieńkowska, minister pracy i polityki społecznej Władysław Kosiniak-Kamysz, twórca reformy samorządowej z 1998 r. prof. Jerzy Buzek oraz europarlamentarzyści, posłowie i senatorowie województw małopolskiego i śląskiego.

Strategia ma pomóc w zbudowaniu makroregionu, który zapewni konkurencyjność i wysoką pozycję obu województwom nie tylko w Polsce, ale także na mapie europejskich regionów. Oba regiony zamierzają postawić m.in. na rozwój kapitału intelektualnego, nauki i badań, turystyki, kultury. Na liście priorytetów współpracy znalazły się także: infrastruktura – w tym transport i działania przeciwpowodziowe, ochrona środowiska, rewitalizacja miast, współpraca transgraniczna. Nieraz padała też nieoficjalna nazwa regionu, powstałego w wyniku współpracy obu województw – Krakowice. Jak zaznaczył przewodniczący Barczyk Krakowice to piąty makroregion w Europie z ponad ośmioma milionami mieszkańców i właśnie ten efekt synergii powinny wykorzystywać i tworzyć oba regio-

ny. W trakcie wspólnych obrad Sejmik Województwa Małopolskiego przyjął deklarację popierającą organizację Mistrzostw Europy w piłce nożnej w 2020 roku w Chorzowie, a Sejmik Województwa Śląskiego oficjalnie zadeklarował wsparcie Małopolski w staraniach o organizację Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Krakowie w 2022. W Sali Senatorskiej zaprezentowano również reprint „Historii Śląska do roku 1400”, opublikowany z okazji wspólnej sesji, przy wsparciu województw małopolskiego i śląskiego, przez Polską Akademię Umiejętności.

Przypomnijmy, że ramy współpracy Małopolski ze Śląskiem wytyczyły działania Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski oraz Śląskiego Związku Gmin i Powiatów, które współpracowały ze sobą jeszcze przed reformą samorządową z 1998 r., wówczas jako Stowarzyszenie Gmin Małopolski oraz Związek Gmin Górnego Śląska. Systematycznie wspólnie występujemy w zakresie wpływania na budowę połączeń transportowych między Małopolską o Śląskiem (m.in. autostrady A4 i szybkiej kolei Kraków-Katowice) oraz w zakresie ważnych tematów dla samorządu. W 1997 r. zorganizowaliśmy wspólnie trzydniowe warsztaty dla kilkudziesięciu samorządowców z obu regionów. Z udziałem ekspertów przygotowaliśmy również pierwszą wspólną strategię dla rozwoju Małopolski i Śląska.



# Centrum Nauki i Innowacji Copernicanum

## Apel Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski

**Walne Zgromadzenie Członków Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski obradujące 12 czerwca 2012 r. zaapelowało do Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego, Samorządów Województwa Małopolskiego i Krakowa o utworzenie w Krakowie Centrum Nauki na wzór amerykańskiego Exploratorium i warszawskiego Centrum Nauki, które odwiedziło już ponad milion osób. Centrum mogłoby powstać na Grzegórkach, w pobliżu projektowanego Centrum Muzyki.**

„Osiągnięcia naukowe Mikołaja Kopernika powinny być znamienitą przesłanką do inwestowania w krakowską naukę i jej wspianą wielowiekową historię – uważają samorządowcy z Małopolski. Studia najświeższego ucznia Akademii Krakowskiej, ponad pięćset lat temu (1491–1495) do dziś są powodem do chwały tej najstarszej polskiej uczelni, a zarazem jednej z najstarszych w Europie. Centrum Nauki im. Mikołaja Kopernika powinno tworzyć i udostępniać interaktywne urządzenia i ekspozycje, umożliwiające zwiedzającym samodzielne przeprowadzenie doświadczeń lub obserwacji, rozwijanie zainteresowań nauką i kulturą poprzez ukazywanie ich jako obszaru atrakcyjnych poszukiwań, eksploracji i doświadczeń. Dzięki Centrum dzieci i młodzież będą miały możliwość wyjaśniania, jak ludzka wiedza może być wykorzystana dla rozwoju społeczeństwa. Centrum będzie wspierało i uzupełniało szkolne programy nauczania dla uczniów szkół różnego szczebla i tworzyło zaplecze edukacyjne. To w końcu wspianą okazją do popularyzacji polskiej nauki w kontekście dokonań nauki światowej”.

WZC wstępnie zaproponowało pozyskania w tym celu budynku Dworca Głównego PKP w Krakowie. Jak wynikało z informacji podawanych przez spółkę PKP SA, po uruchomieniu podziemnego dworca kolejowego, obecny, wybudowany w połowie XIX wieku neogotycki budynek, ma zostać wystawiony na sprzedaż. Wraz z decyzją o uwolnieniu powojennych terenów w pobliżu Bulwaru Kurlandzkiego z przeznaczeniem na Centrum Muzyki pojawiła się możliwość zbudowania

w sąsiedztwie Centrum Nauki i Innowacji. – *Będziemy wspierać ten pomysł i tę lokalizację* – mówi inicjator tych działań Kazimierz Barczyk, przewodniczący Sejmiku Województwa Małopolskiego i SGIPM.

Stowarzyszenie zaapelowało również do uczelni krakowskich, na czele z Uniwersytetem Jagiellońskim, a także Polską Akademią Umiejętności i Polską Akademią Nauk o powołanie we współpracy z Ministrem Nauki i Szkolnictwa Wyższego, Polską Akademią Umiejętności, Polską Akademią Nauk oraz Samorządami Województwa Małopolskiego i Krakowa Komitetu Organizacyjnego i Honorowego, którego zadaniem będzie przygotowanie koncepcji i realizacja CNWK. „To Kraków i Małopolska stworzyły warunki dla rozwoju Mikołaja Kopernika – jednego z największych uczonych w historii świata, czas abyśmy uczyć się na historii uczynili to samo” – dodano w apelu.

Zdaniem prof. Barbary Kudryckiej, idea wpisuje się w działania rządu i MNiSW, w zakresie stworzenia instrumentów finansowania nauki po 2014 r., a tego typu projekty będą zyskiwały na znaczeniu. – *Centra nauki pełnią bardzo ważną rolę nie tylko w rozbudzeniu zainteresowań badawczych młodzieży i dorosłych, ale także w rewitalizacji przestrzeni miejskich. Istnieją takie przykłady i warto je naśladować* – dodała minister Kudrycka.



# Nowy Szpital Uniwersytecki

**Samorzady Małopolski są zaniepokojone zwłoką w budowie nowej siedziby Szpitala Uniwersyteckiego, która ma powstać w Krakowie-Prokocimiu. Podczas posiedzenia Sejmiku Województwa Małopolskiego w maju 2013 r., poświęconego ochronie zdrowia w Małopolsce, Prorektor Uniwersytetu Jagiellońskiego ds. Collegium Medicum prof. dr hab. Piotr Laidler przedstawił aktualną sytuację i stanowisko uczelni w sprawie wcześniej sygnalizowanej przez Ministerstwo Zdrowia możliwości odstąpienia od realizacji tego projektu.**

Szpital Uniwersytecki w Krakowie ma wielką renomę oraz wspaniałą historię, dzięki którym jest wizytówką Krakowa i Małopolski. Medycyna była jednym z trzech kierunków utworzonych na Akademii Krakowskiej w 1364 r. (kontynuuje tę tradycję Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego). Niestety warunki bytowe panujące w obiektach Szpitala Uniwersyteckiego, zamiast przyczynić się do postępu w zakresie nauk medycznych i skutecznej walki z szeregiem schorzeń, a temu służą szpitale kliniczne, utrudniają pracę lekarzy oraz leczenie i rekonwalescencję pacjentów. Dlatego już na początku ubiegłej dekady rozpoczęły się starania o budowę nowego kompleksu Szpitala. W 2005 r. Rząd wpisał do Wieloletniego Programu Rządowego na lata 2005–2013 dotację celową w wysokości 800 milionów złotych na realizację nowej inwestycji, jednak w założonym okresie nie stała się ona faktem, nie została nawet rozpoczęta.

Samorzady skupione w Stowarzyszeniu Gmin i Powiatów Małopolski są planami MZ zaniepokojone. Już wcześniej, na skutek protestu ekologów sprzeciwiających się wycince drzewek-samosiejek, realizacja inwestycji została wstrzymana na kilka lat. SGIpM zwróciło się w 2012 r. ze stanowczym protestem, a zarazem żądaniem – apelem do Rządu i Parlamentu o nowelizację prawa, uniemożliwienie „ekoterrorystom” sabotowania najważniejszych przedsięwzięć decydujących o bezpieczeństwie, zdrowiu, życiu i śmierci setek tysięcy osób, a do takich należy budowa nowego szpitala.

SGIpM uważa, że nie wykorzystanie zagwarantowanych na budowę Szpitala Uniwersyteckiego 800 milionów złotych z budżetu centralnego i odebranie ich Collegium Medicum UJ przez Rząd, byłoby absolutnie niedopuszczalne i wielką szkodą dla pacjentów z Krakowa i Małopolski. Podobną w treści rezolucję przyjął w 2013 r. na wniosek Przewodniczącego Sejmik Województwa Małopolskiego, który jednogłośnie poparł ideę budowy szpitala według założonych pierwotnie planów. Inwestycja – zarówno w przekonaniu SGIpM, jak i Sejmiku, powinna być zrealizowana zgodnie z pierwotnymi założeniami, których fundamentem jest powstanie placówki na tysiąc łóżek, wyposażonej w 24 sale operacyjne, oddział ratunkowy

i lądowisko dla helikoptera. Miałyby się tam przenieść kliniki z ulicy Kopernika, które funkcjonują w starych, ponadstuletnich budynkach, często w złym stanie, bez dobrego zaplecza technicznego i gospodarczego, bez dobrego dojazdu i braku miejsc parkingowych. W ślad za tą rezolucją, Zarząd Województwa Małopolskiego zadeklarował wsparcie finansowego w wysokości do 60 mln euro ze środków regionalnego programu operacyjnego 2014–2020 na budowę nowej siedziby, jej wyposażenie oraz zastosowanie nowoczesnych rozwiązań energetycznych na dopełnienie projektu.

Stanowisko samorządów jest zbieżne ze stanowiskiem Uniwersytetu Jagiellońskiego, którego władze są obecnie zdeterminowane, by jak najszybciej rozpocząć budowę nowego obiektu. Jego studium zostało już przygotowane i będzie podlegało oczekiwaniom przez MZ modyfikacjom, a jego wstępna wizualizacja była już prezentowana licznym gronom. Niestety, szczególnie bez stanowczych działań SGIpM, SWM oraz obecnego zaangażowania prorektora P. Laidlera, UJ i Małopolska zapewne straciłyby przyznane wiele lat temu 800 mln zł na budowę nowego Szpitala Uniwersyteckiego.

Standard nowej siedziby szpitala w oczywisty sposób przewyższy ten, panujący w XIX-wiecznych budynkach znajdujących się przy ul. Kopernika. Nawet gruntowna modernizacja tych gmachów nie jest bowiem w stanie zagwarantować tej jakości, którą można uzyskać w nowych, przestronnych i nowoczesnych pomieszczeniach. Nowa inwestycja jest więc konieczna z punktu widzenia pacjentów szpitala oraz studentów Collegium Medicum UJ, którzy muszą mieć dobrze przygotowaną bazę dydaktyczną, ponieważ to w ich rękach już wkrótce znajdzie się zdrowie i życie wielu z nas. Obecne budynki i wyposażenie szpitala uniwersyteckiego nie dają pełnej gwarancji gruntownego wykształcenia krakowskim adeptom medycyny, przez co liczba studentów Collegium Medicum musiała w tym roku zostać zredukowana o 10%. Inwestycja ta bez wątpienia przyniesie korzyści pacjentom, studentom, lekarzom i personelowi pomocniczemu, a przez to także Uniwersytetowi Jagiellońskiemu i całej Małopolsce.

Należy też podkreślić, że dla ponad pół miliona mieszkańców prawobrzeżnego Krakowa – Podgórze i okolic, nie ma oprócz Szpitala Dziecięcego, żadnego publicznego Szpitala. Pozostałe kilkanaście krakowskich szpitali specjalistycznych mieści się na terenie lewobrzeżnego Krakowa i zmiana tej sytuacji jest konieczna, by podnieść bezpieczeństwo i skrócić czas transportu chorych na zabiegi ratujące życie – nie tylko z tej części Krakowa, ale również dla mieszkańców z kilkudziesięciu miejscowości położonych na południe i wschód od Krakowa.

Wojciech Stańczyk



# Zimowe Igrzyska Olimpijskie w Krakowie



*Organizacja zawodów Pucharu Świata w Skokach Narciarskich w Zakopanem dowodzi, że stać nas na organizację dużych imprez sportowych*

**Organizacja Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Krakowie w 2022 r. to idea, której – jak pokazały Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej w 2012 r. – nasz kraj nie tylko jest w stanie podołać, ale wykorzystać dla rozwoju. Dla Małopolski, która nie zyskała na Euro2012 tyle ile inne regiony, to duża szansa, która oznacza realizację szeregu inwestycji nie tylko o charakterze sportowym, ale i infrastrukturalnym, komunikacyjnym i transportowym. Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski 7 czerwca 2013 r. zaapelowało do Premiera oraz Minister Rozwoju Regionalnego o podjęcie negocjacji z Komisją Europejską mających na celu umożliwienie wsparcia inwestycji o charakterze sportowym z funduszy unijnych na lata 2014–2020.**

Organizacja Zimowych Igrzysk Olimpijskich jest szansą na nadanie niemającego do tej pory miejsca w historii impulsu rozwojowego, nie tylko dla Małopolski i samego Krakowa – ale dla całego kraju. Szacuje się, że przygotowanie tej rangi wydarzenia wygeneruje około 20 tys. nowych miejsc pracy i trwale wpłynie na atrakcyjność inwestycyjną oraz turystyczną. Jest to unikalna szansa na wyjątkową promocję i umocnienie pozycji kraju i regionu, znaczną poprawę stanu środowiska naturalnego oraz rozwój ekonomiczny i infrastrukturalny.

Polska i Słowacja są krajami, które są w stanie przygotować w sposób profesjonalny nowoczesne igrzyska zimowe, jednak skala potrzebnych inwestycji jest na tyle duża, że dla ich przeprowadzenia konieczne jest silne wsparcie ze strony funduszy Unii Europejskiej dostępnych w latach 2014–2020. Biorąc pod uwagę skalę i wagę przedsięwzięcia należy dążyć do tego, by wszystkie projekty z nim związane były traktowane priorytetowo i nie wykluczane ze względu na charakter sportowy. W tym kontekście szczególnie ważne jest doprowadzenie do włączenia także infrastruktury sportowej w system europejskiego wsparcia

koniecznej do organizacji Zimowych Igrzysk. Niestety według stanowiska Komisji Europejskiej wyrażonego w position paper, infrastruktura sportowa nie powinna być finansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego ze względu na niską europejską wartość dodaną. Ważny jest fakt, iż dla wszystkich obiektów infrastrukturalnych wybudowanych lub zmodernizowanych na potrzeby Olimpiady zaplanowano wykorzystanie po zakończeniu tego wydarzenia, tak aby nie generowały deficytów poprzez wysokie koszty ich utrzymania.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców naszego kraju oraz szerokiego gremium samorządów i instytucji zaangażowanych w projekt organizacji wydarzenia sportowego o najwyższej randze, Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski uznaje, iż szerokie dofinansowanie z funduszy unijnych inwestycji niezbędnych do organizacji pierwszych w Europie Środkowo-Wschodniej Igrzysk Olimpijskich w Krakowie jest jedyną szansą na realizację tego przedsięwzięcia na światowym poziomie, odpowiadającym możliwościom, ambicjom i marzeniom prawie 40-milionowego narodu.



# Stanowisko SGI<sup>PM</sup> z dn. 14 grudnia 2012

## w sprawie zwalczania smogu w Krakowie i Małopolsce

Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej rozpoczyna realizację programu dla gmin „KAWKA – Likwidacja niskiej emisji wspierająca wzrost efektywności energetycznej i rozwój rozproszonych odnawialnych źródeł energii” realizowanego wspólnie z wojewódzkimi Funduszami Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej z pulą środków w skali kraju 800 milionów złotych. Wdrożenie tego programu jest wynikiem przyjęcia zmian w ustawie Prawo ochrony środowiska związanych z Dyrektywą 2008/50/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 maja 2008 r. w sprawie jakości powietrza i czystszy powietrza dla Europy „CAFE”, a jego głównym celem jest zmniejszenie narażenia ludności na oddziaływanie pyłów PM<sub>10</sub>, PM<sub>2,5</sub> oraz benzo(a)pirenu zagrażających zdrowiu i życiu ludzi w strefach, w których występują znaczące przekroczenia dopuszczalnych i docelowych poziomów stężeń tych zanieczyszczeń i dla których opracowane zostały programy ochrony powietrza, poprzez zmniejszenie emisji zanieczyszczeń.

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski apeluje w pierwszej kolejności do Prezydenta i Rady Miasta Krakowa oraz władz innych miejscowości zmagających się z zanieczyszczeniem powietrza pochodzącym z niskiej emisji o aktywny udział w projekcie. (...) W samym Krakowie jest ok. 35 tysięcy palenisk węglowych, ale w 60% z nich, jak wykazały kontrole, palone są także śmieci. Ma to bezpośredni wpływ na jakość powietrza, w tym na stężenie najgroźniejszego dla zdrowia pyłu zawieszonego PM<sub>2,5</sub>, którego średnioroczne stężenie w Krakowie jest przekroczone dwa razy w stosunku do normy (w 2010 r. 52 µg/m<sup>3</sup> przy Al. Krasińskiego w Krakowie – poziom docelowy określony przez Dyrektywę 2008/50/WE nie powinien przekraczać wartości 25 µg/m<sup>3</sup>). Ważną częścią problemu są również spaliny samochodowe i bark obwodnicy.

Zgodnie z raportem WHO najbardziej zanieczyszczone powietrze w Polsce ma Kraków, gdzie roczne stężenie pyłu zawieszonego PM<sub>10</sub> sięga aż 64 µg/m<sup>3</sup> i jest 3,5 razy wyższe niż np. w Gdańsku (norma to 20 µg/m<sup>3</sup>), a 9 grudnia br. stężenie PM<sub>10</sub> wyniosło 804% normy!

Smog wpływa bezpośrednio na choroby serca, udar mózgu, astmę, nadciśnienie, bóle w klatce piersiowej, przewlekłe zapalenie oskrzeli, alergię, w końcu przeprowadzone w Krakowie badania potwierdziły, że kobiety narażone na oddziaływanie smogu rodzą mniejsze dzieci. Zanieczyszczone powietrze którym oddychamy skraca nasze życie o kilka lat!

Problem zanieczyszczonego powietrza w Województwie Małopolskim dotyczy nie tylko Krakowa, Tarnowa, Nowego Sącza, Skawiny, ale 43 gmin (w tym tych słynących z walorów turystycznych), w których mieszka ponad po-

łowa mieszkańców województwa, a także całego województwa i wszystkich 182 gmin.

Stan klęski ekologicznej, w jakiej znalazło się Województwo Małopolskie wymaga ogłoszenia alarmu oraz szybkich i zdecydowanych działań wszystkich: władz centralnych, władz regionalnych i lokalnych – Marszałka, Zarządu, Sejmiku Województwa Małopolskiego, Prezydentów, Starostów, Burmistrzów, Wójtów, Rad Powiatów i Gmin, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Krakowie, instytucji działających w zakresie ochrony środowiska, organizacji pozarządowych, środowisk naukowych i gospodarczych, a także co ważne samych mieszkańców. Jest to priorytetowa sprawa dla całej Wspólnoty Małopolskiej – 3,3 miliona stałych mieszkańców, dotycząca najbardziej dzieci, ale i nas dorosłych. Żyjąc w takich warunkach, wszyscy mieszkańcy zanieczyszczonych gmin właściwie spełniają warunki do uznania ich za pracujących w warunkach szkodliwych dla zdrowia, z wszelkimi wynikającymi z tego faktu konsekwencjami prawnymi.

Jeśli nie podejmiemy zdecydowanych działań regionalne i lokalne strategie rozwoju turystyki będziemy mogli wrzucić do kosza, bo Małopolska przestanie być zagłębiem turystycznym. Nikt spośród 10 milionów turystów w czasie urlopu nie będzie narażał zdrowia i życia swojego i bliskich, za swoje pieniądze oglądając zabytki Krakowa i Małopolski. My jako mieszkańcy jesteśmy jeszcze skazani na życie w zatrutym powietrzu.

W 1952 r. w Londynie smog powstały z wyemitowanych do atmosfery gazów, pochodzących głównie z kominów mieszkań i fabryk oraz spalin samochodowych doprowadził do katastrofy środowiskowej oraz śmierci 12 tysięcy ludzi.

Konieczne jest stałe informowanie mieszkańców, przy udziale Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, (za pomocą tablic informacyjnych, mediów lokalnych, internetowych stron urzędów, sms-ów do grup osób szczególnie narażonych – kobiet w ciąży, dzieci i osób starszych oraz chorych na astmę, choroby alergiczne skóry, oczu i choroby krążenia) o poziomie zanieczyszczenia oraz o konsekwencjach dla zdrowia, ciągła kampania informacyjna w szkołach na temat zagrożeń spowodowanych spalaniem śmieci, a co najważniejsze jak najszybsze wyeliminowanie pieców węglowych i ograniczenie niskiej emisji. Niezbędne jest pokrycie całych kosztów wymiany starych instalacji ciepłowniczych miejskich oraz wymiany wszystkich pieców węglowych w mieszkaniach i domach na nowe instalacje niskoemisyjne.

**Kazimierz Barczyk – Przewodniczący SGI<sup>PM</sup>**  
**Zofia Oszacka – Wiceprzewodnicząca SGI<sup>PM</sup>**





# Ś.P. Jerzy Górnicki (1946–2013)

W styczniu pożegnaliśmy Ś.P. Jerzego Górnickiego, wieloletniego burmistrza Wolbromia i członka zarządu powiatu olkuskiego, jednego z założycieli Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Małopolski, a potem – przez wiele lat – aktywnego członka zarządu.

Wiadomość o Jego śmierci przyjąłem ze smutkiem i to tym głębszym, że łączyły nas szczególne więzy. Zarówno poprzez uczestnictwo w życiu publicznym i budowaniu Samorządnej Rzeczypospolitej, pochodzenie – sam jestem Wolbromianinem, jak też i wzajemną serdeczność i przyjaźń. Jerzego zapamiętałem jako człowieka walki, który z uporem i niesłychanym zaangażowaniem parł do celu i był w tym bardzo konsekwentny. Jako samorządowiec umiał do swoich zamiarów i pomysłów przekonać oponentów, gdyż w swoich działaniach nigdy nie kierował się własnym interesem czy interesem swojego zaplecza politycznego. W wymiarze działalności publicznej jego cele zawsze były jasne i ukierunkowane na dobro i rozwój swojej Małej Ojczyzny. Jej obecny kształt, inwestycje, które po sobie zostawił, uprawniają – jestem o tym przekonany – do nazwania go budowniczym współczesnego Wolbromia. Wszyscy, którzy pamiętają Wolbrom z początku lat 90. ubiegłego wieku, przypomną

sobie w jakim stanie znajdowała się infrastruktura miejska. Brak oczyszczalni ścieków, słabo rozwinięta sieć wodociągów, kanalizacji, gazyfikacji oraz telefoniacji. Dzięki Jerzemu Górnickiemu Wolbrom nadgonił zapóźnienia. Udało mu się też stworzyć zrównoważony system oświaty, oparty na hasle „szkoła bliżej ucznia”. Nie ustawał w staraniach o unowocześnienie i rozbudowę sieci dróg, a zwłaszcza drogi 794 Kraków-Wolbrom, dla której budowy założył Międzygminny Związek Budowy Drogi Kraków-Wolbrom.

Werwy i ambicji, mimo długotrwałej choroby, nigdy mu nie brakowało. Przekonałem się o tym osobiście,

gdy aktywnie włączył się w tworzenie zrębów samorządności w Małopolsce. Był przecież pierwszym po odrodzeniu samorządu burmistrzem Wolbromia. W 1991 r., gdy zwróciłem się do niego z propozycją włączenia się w działania przy tworzeniu Stowarzyszenia Gmin Małopolski, stanął w gronie członków założycieli, a potem – przez wiele lat – aktywnie włączył się w działania jako członek zarządu. Dzielił się swoimi doświadczeniami i pomysłami, biorąc udział w licznych konferencjach i sympozjach tematycznych organizowanych przez Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski oraz Federację Regionalnych Związków Gmin i Powiatów, również jako prelegent. Był szczególnie ceniony za swoje osiągnięcia w zakresie poprawy bezpieczeństwa na drogach.

Nie sposób też nie wspomnieć o jego wielkiej pasji, jaką była piłka nożna i rozliczne dyskusje na ten temat w gronie członków zarządu. Jerzy miał tę wyższość nad nami, że nie był tylko kibicem oglądającym zmagania

piłkarzy z fotela przed telewizorem, ale sam uprawiał ten sport, zapisując piękną kartę w historii Jego ukochanego Przeboju.

Z każdą śmiercią człowieka ginie cały nieznan świat – ta myśl Antoine’a Sant-Exupéry’ego najlepiej oddaje nastrój, jaki towarzyszy nam po odejściu Jerzego Górnickiego. W Wolbromiu i na Ziemi Olkuskiej nie tylko skończyła się pewna epoka, ale i to, co przyjdzie, będzie już miało inny wymiar. Będzie go nam brakowało.



Kazimierz Barczyk



# Ochrona mienia komunalnego przed nieuzasadnioną egzekucją

W związku z pojawiającymi się sytuacjami dziedziczenia przez gminy spadków obciążonych egzekucją komorniczą, Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski w kwietniu 2013 r. skierowało do Ministra Sprawiedliwości wnioski o zajęcie stanowiska w tej sprawie, jak też apel o zainicjowanie zmian legislacyjnych, które zabezpieczą samorządy przed ryzykiem destabilizacji ich budżetu. Ma to bowiem miejsce w sytuacji, gdy wartość otrzymanego spadku nie pozwala na pełne pokrycie egzekwowanej kwoty.

Zagadnienie egzekucji prowadzonej z mienia komunalnego w następstwie dziedziczenia przez gminy spadków wynika z zapisów Kodeksu Cywilnego. Zgodnie art. 935 KC w przypadku braku uprawnionych do dziedziczenia, spadek przypada gminie ostatniego miejsca zamieszkania spadkodawcy. Rozwiązanie to jest jedną z gwarancji pewności obrotu cywilnoprawnego i występuje także w wielu innych ustawodawstwach naszego kręgu kultury prawnej. Sytuacja, w której gmina – jako spadkobierca ustawowy – nie może odrzucić spadku, nabywa go bez swej woli. Jako uzasadniona publicznoprawnym charakterem gminy, była także przedmiotem pośredniej kontroli Trybunału Konstytucyjnego (por. wyroki Trybunału Konstytucyjnego z dnia 15 marca 2005 r. sygn. K 9/04 i z dnia 4 września 2007 r. sygn. P 19/07). Należy poszerzyć krąg spadkobierców ustawowych ponad dotychczasowy z wnukami, dziadkami, pasierbami, co może zmniejszyć częstotliwość dziedziczenia ustawowego przez gminy.

Główne wątpliwości budzi sposób prowadzenia egzekucji wobec gmin. Z mocy prawa odpowiedzialność gmin jest ograniczona do stanu czynnego spadku, a więc tylko aktywów, a nie całego długu. Jak wynika z informacji przekazywanych przez gminy małopolskie, a także środki masowego przekazu, ostatnio

zdarzył się spektakularny przypadek prowadzenia egzekucji komorniczej ponad ustawowe ograniczenia w stosunku do Gminy Szaflary.

Jest rzeczą oczywistą, że same zainteresowane gminy powinny – w pierwszej kolejności – należycie zadbać o ograniczenie odpowiedzialności na etapie sądowego postępowania rozpoznawczego (np. art. 319 kpc), czy też w postępowaniu klauzulowym (art. 792 kpc). Należy rozważyć czy redakcja art. 837 kpc jest właściwa w kontekście zmiany zasad dziedziczenia ustawowego. Jak wynika z powołanego przepisu, „dłużnik może powoływać się na ograniczenie odpowiedzialności tylko wówczas, gdy ograniczenie to zostało zastrzeżone w tytule wykonawczym”. Jednocześnie „zastrzeżenie nie jest konieczne, jeżeli świadczenie zostało zasądzone od (...) Skarbu Państwa jako spadkobiercy”.

W kontekście przytoczonych regulacji zasadnym wydaje się wprowadzenie do art. 837 zapisu skutecznie chroniącego mienie komunalne przed nieuzasadnioną egzekucją. Należy podkreślić, że obowiązująca regulacja jest co prawda korzystna dla wierzycieli, w sytuacji jednak ograniczonych możliwości finansowych niektórych gmin, egzekucja w formie zajęcia rachunku bankowego gminy może negatywnie wpływać na wykonywane zadania publiczne.

# Powstanie Centrum Muzyki

Minister Obrony Narodowej Tomasz Siemoniak zdecydował o uwolnieniu wojskowej działki przy Bulwarze Kurlandzkim w Krakowie i przeznaczeniu jej pod realizację Centrum Muzyki. Tym samym możliwe stało się jej nabycie w drodze kupna lub zamiany. Kolejnym krokiem będzie ogłoszenie międzynarodowego konkursu na projekt dla tego obszaru i wystąpienie o fundusze unijne. Centrum będzie siedzibą Filharmonii Krakowskiej, Akademii Muzycznej oraz Capelli Cracoviensis i Sinfonietty Cracovia.

Podjęcie starań w tym zakresie jest odpowiedzialnością na stanowisko SGiPM, jakie podjęte zostało w listopadzie 2009 r. Przypomnijmy, iż z inicjatywy przewodniczącego SGiPM, Sejmik Województwa Małopolskiego zdecydował wówczas o przeznaczeniu miliona zł na przeprowadzenie konkursu na projekt budowy nowej filharmonii. Konkurs miał zostać rozpisany po ustaleniu lokalizacji, a w tej sprawie dosyć długo nie udawało się znaleźć porozumienia. Składano wiele propozycji, m.in. przy Cichym Kąciuku, Zakrzówku, w miejscu po byłym browarze przy ul. Lubicz. Ostatecznie zwyciężyła koncepcja zagospodarowania terenów wojskowych w okolicach Bulwaru Kurlandzkiego. Stowarzyszenie – podobnie jak członkowie Komitetu Honorowego budowy Centrum Muzyki w Krakowie na czele z Kazimierzem Barczykiem jako przewodniczącym i licznymi osobistościami świata kultury i nauki, m.in. Krzysztofem Pen-

dereckim, Marszałkiem Województwa Małopolskiego Markiem Sową, Prezydentem Krakowa Jackiem Majchrowskim, byłym Rektorem Akademii Muzycznej Stanisławem Krawczyńskim i obecnym Zdzisławem Łapińskim jako zastępcami przewodniczącego – uznało, że takie rozwiązanie umożliwiłoby jednocześnie przeprowadzenie kompleksowej sanacji, rehabilitacji i zmiany funkcjonalnej Grzegórzek, których mieszkańcy oraz działające tam przedsiębiorstwa uzyskaliby nowe możliwości rozwoju.

Głęboko zawstydzającym jest fakt, iż Kraków jest jedynym miastem wojewódzkim w Polsce nie posiadającym własnego budynku filharmonii. Podważa to w zasadniczym stopniu miano kulturalnej stolicy Polski oraz Europejskiej Stolicy Kultury 2000 i jest godną

ubolewania sytuacją bez precedensu wśród metropolii w świecie. Filharmonia im. K. Szymanowskiego w Krakowie od czasów II wojny światowej funkcjonuje gościnnie i tymczasowo w dawnym Domu Katolickim, wybudowanym w 1931 roku, jedynie użyczanym przez Krakowską Kurię Metropolitalną. Niewielka sala koncertowa nie pozwala na organizację prestiżowych

*Siedziba Filharmonii Krakowskiej znajduje się w użyczonym budynku.*



koncertów odpowiadających randze rozwijającego się Krakowa – Europejskiej Stolicy Kultury. Odczuwalny jest brak zaplecza technicznego oraz problem niewystarczającego zabezpieczenia budynku położonego przy ruchliwym skrzyżowaniu ulic Straszewskiego i Zwierzynieckiej przed hałasem i wibracjami.

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski przyjmuje, że – w oparciu o dotychczasowe prace przygotowawcze prowadzone zwłaszcza przez Samorząd Województwa Małopolskiego – właściwa i nie do przecenienia jest dalsza jak najlepsza i konstruktywna współpraca samorządu regionalnego, władz Krakowa i Akademii Muzycznej oraz Ministerstwa Obrony Narodowej stanowiąca gwarancję szybkiej realizacji Centrum Muzyki.



# Zarząd SGiPM



**Kazimierz Barczyk**  
Przew. Sejmiku Woj. Małopolskiego  
Przewodniczący SGiPM



**Robert Choma**  
Prezydent Przemysła  
Wiceprzewodniczący SGiPM



**Kazimierz Fudala**  
Wójt Rzepiennika Strzyżewskiego  
Wiceprzewodniczący SGiPM



**Bogusław Kośmider**  
Przewodniczący Rady Miasta Krakowa  
Wiceprzewodniczący SGiPM



**Zofia Oszacka**  
Wójt Lanckorony  
Wiceprzewodniczący SGiPM



**Ryszard Ścigała**  
Prezydent Tarnowa  
Wiceprzewodniczący SGiPM



**Marek Fryźlewicz**  
Burmistrz Nowego Targu  
Sekretarz Zarządu SGiPM



**Wacław Szarek**  
Burmistrz Sędziszowa  
Skarbnik SGiPM



**Janusz Chwierut**  
Prezydent Oświęcimia



**Ewa Filipiak**  
Burmistrz Wadowic



**Jerzy Gwiżdż**  
Zastępca Prezydenta  
Nowego Sącza



**Henryk Juszczyk**  
Pełnomocnik Prezydenta  
Bielska-Białej



**Witold Kochan**  
Burmistrz Gorlic



**Witold Morawiec**  
Wójt Olesna





**Kazimierz Olearczyk**  
Wójt Bolesławia



**Andrzej Potępa**  
Starosta Brzeski



**Stanisław Rybak**  
Wójt Koszyc



**Adam Samborski**  
Wójt Raclawic



**Andrzej Saternus**  
Burmistrz Chelmka

## Komisja Rewizyjna SGiPM



**Dariusz Rzepka**  
Burmistrz Olkusza  
Przewodniczący Komisji Rewizyjnej SGiPM



**Tadeusz Brzuchacz**  
Wiceprzewodniczący Rady Gminy  
Zabierzów



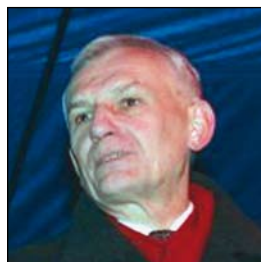
**Czesław Orliński**  
Radny Miasta i Gminy  
Szczekociny



**Wojciech Pogan**  
Radny Miasta i Gminy  
Krzeszowice



**Jan Rychlik**  
Burmistrz Alwerni



**Jan Sipior**  
Burmistrz Szczucina



**Grzegorz Wawryka**  
Burmistrz Brzeska



Strona [www.zabierzow.gmina.pl](http://www.zabierzow.gmina.pl) to strona przyjazna dla użytkowników. Została opracowana w roku 2008, ale jej tworzenie jest procesem ciągłym, związanym z aktualizacją i rozbudową podyktowaną oczekiwaniami i aktywnością internautów.

Serwis, zawierający wiele praktycznych rozwiązań i aplikacji, dostępny jest w trzech wersjach językowych: angielskiej, niemieckiej i francuskiej. Został stworzony z wykorzystaniem znaku usługowego Urzędu Gminy, jak również utrzymany w tonacji kolorystycznej, spójnej z Księgą Znaku oraz wzornictwem linii ID.

Informacje w serwisie są na bieżąco aktualizowane, podobnie jak adresy stron projektów np. Jurajskiego Raju, czy jednostek organizacyjnych Gminy, np.: Ośrodka Sportowo-Rekreacyjnego w Zabierzowie, Samorządowego Centrum Kultury i Promocji Gminy Zabierzów czy Gminnego Zespołu Administracyjno-Ekonomicznego Szkół.

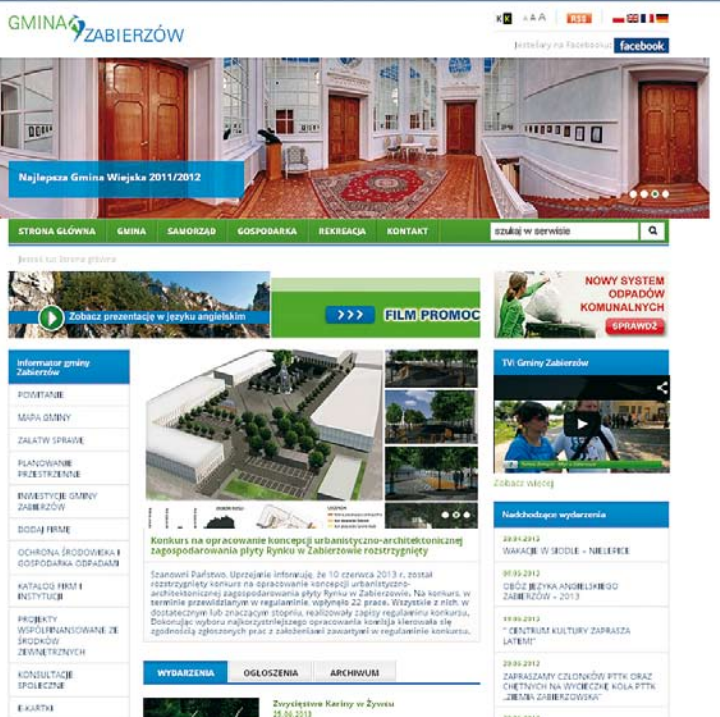
Ciekawą i praktyczną aplikacją jest katalog firm i instytucji, dający użytkownikom możliwość samodzielnego wpisu działalności i wyszukiwania kontaktów według kategorii: usługi, gastronomia, agroturystyka, biuro, budownictwo, finanse i wiele innych.

Serwis kryje również wiele innych ciekawych możliwości, jak wysyłanie e-kartek, z możliwością samodzielnego przygotowania autorskiej widokówki z wykorzystaniem wirtualnych panoram Gminy.

Śledząc zapowiedzi wydarzeń gminnych, w specjalnej zakładce eksponowanej na głównej stronie Gminy, internauta może również pozyskać informacje na temat nadchodzących wydarzeń, pobrać plakat czy program eventu. Komunikaty, ogłoszenia i zapowiedzi wydarzeń trafiają również do użytkowników strony, którzy dokonali wpisu na liście subskrybentów gminnego newslettera.

Wybrane relacje, a w szczególności zapowiedzi eventów eksponowane są również na gminnym profilu Facebook, gdzie mieszkańcy mogą również zamieszczać własne wypowiedzi i komentarze, skąd istnieje również przekierowanie do głównego serwisu informacyjnego gminy Zabierzów.

Serwis informacyjny UG Zabierzów, będący najważniejszym narzędziem informacyjno-promocyjnym Gminy wciąż wzbogacany jest o nowe podzakładki, funkcjonalności i aplikacje przydatne internautom, m.in.: „Zaginął pies, kot”, „Akcja Zima”, „Podaruj”. Najlepszą oceną strony i probierzem skuteczności prowadzonych działań Urzędu jest bezsprzecznie wysoki wskaźnik odwiedzin serwisu i rosnąca liczba użytkowników profilu Facebook.



W przejrzystym menu serwisu pogrupowane zostały najważniejsze zagadnienia i aspekty działalności gminy wraz z dokumentami do pobrania i bogatą galerią zdjęć. Dużym ułatwieniem dla użytkowników jest katalog kart usług świadczonych przez Urząd, jak również elektroniczna skrzynka podawcza, za pośrednictwem której można załatwić wszelkie sprawy urzędowe.

Strona posiada wersję mobilną dostosowaną do obsługi w telefonach komórkowych oraz w innych urządzeniach przenośnych. Dostępne są również na niej: „Wirtualny Spacer” po gminie Zabierzów z efektywnymi panoramami, wygaszacze ekranów z widokami gminy Zabierzów do pobrania czy najnowszy film promocyjny gminy Zabierzów.



## Apel

### XXVI WALNEGO ZEBRANIA CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI

**w sprawie podjęcia przez Rząd pilnych negocjacji z Komisją Europejską umożliwiających finansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego modernizacji oraz budowy i przebudowy dróg lokalnych**

*Kraków, 17 czerwca 2013 r.*

W związku ze stanowiskiem Komisji Europejskiej wyrażonym w tzw. position paper Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski apeluje szczególnie do Premiera i do Ministrów Rozwoju Regionalnego oraz Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej o wynegocjowanie z Komisją Europejską możliwości finansowania ze środków UE modernizacji dróg (remontów) oraz budowy i przebudowy dróg powiatowych i gminnych.

Małopolskie samorządy z niepokojem przyjmują informację o tym, że modernizację dróg – ze względu na brak legalnej definicji „modernizacji”, pod tym pojęciem najczęściej kryją się prace remontowe (niekwalifikowane) – mogą nie zostać uwzględnione w okresie programowania na lata 2014–2020, pomimo powszechnie znanych zaległości w infrastrukturze drogowej, zwłaszcza na terenach wiejskich.

Bez udziału środków unijnych większość gmin i powiatów Województwa Małopolskiego nie jest w stanie podołać tym olbrzymim nakładom inwestycyjnym.

Drogi w Polsce, w tym samorządowe, są od lat niedoinwestowane, w przeciwieństwie do zachodnich państw Unii Europejskiej, których bogactwo w znacznym stopniu ulokowane jest m.in. w infrastrukturze drogowej – istotnej dla bezpieczeństwa, rozwoju gospodarczego i jakości życia mieszkańców.

Brak możliwości dofinansowania ze środków unijnych budowy i przebudowy dróg lokalnych, powiatowych i gminnych, spowoduje w konsekwencji zmniejszenie zainteresowania inwestorów terenami wiejskimi oraz spowolni rozwój obszarów wiejskich na których zamieszkuje połowa Małopolan.

Podważa to ważną w Unii Europejskiej zasadę zrównoważonego rozwoju, powodując dalszą peryferyzację obszarów wiejskich.

Wobec powyższego zwracamy się z apelem o uwzględnienie w przyszłej perspektywie budżeto-

wej UE środków na zadania z zakresu budowy i modernizacji dróg lokalnych.

*Ryszard Ścigała*

*Kazimierz Barczyk*

Prezydent Tarnowa  
Przewodniczący  
XXVI WZ SGiPM

Przewodniczący  
Stowarzyszenia Gmin  
i Powiatów Małopolski

## Apel

### XXVI WALNEGO ZEBRANIA CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI

**w sprawie podjęcia przez Rząd pilnych negocjacji z Komisją Europejską zmierzających do umożliwienia finansowania z funduszy UE inwestycji z zakresu infrastruktury czasu wolnego, w tym w ramach rekultywacji terenów zdegradowanych**

*Kraków, 17 czerwca 2013 r.*

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski apeluje szczególnie do Premiera, Ministrów Rozwoju Regionalnego, Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Środowiska o wynegocjowanie z Komisją Europejską możliwości finansowania ze środków UE infrastruktury czasu wolnego, także w ramach rekultywacji terenów zdegradowanych.

Apelujemy o ustalenie zakresu rekultywacji, w tym określenie celów tej rekultywacji, jako że obecnie na poziomie krajowym przewiduje się wyłącznie rekultywację na cele środowiskowe.

Odwołując się do stanowiska z audytu Europejskiego Trybunału Obrachunkowego konieczne jest także przedstawienie przez Ministerstwo Środowiska koncepcji strategicznego podejścia w zakresie rekultywacji, w tym dotychczas podjętych i dalszych planowanych działań.

Zwracamy się o wynegocjowanie z Komisją Europejską jednoznacznej możliwości finansowania infrastruktury czasu wolnego na terenach powojkowych, przemysłowych zdegradowanych społecznie lub środowiskowo w ramach obszaru „Rekultywacja terenów zdegradowanych”, np. Centrum Muzyki oraz Centrum Nauki i Innowacji Copernicanum w Krakowie.

Bez udziału środków unijnych większość samorządów Województwa Małopolskiego nie jest w stanie podołać wielkim nakładom inwestycyjnym.



Zwracamy się z apelem o uwzględnienie w przyszłej perspektywie budżetowej UE środków na zadania z wsparcia infrastruktury kultury, wpływającej na zwiększenie atrakcyjności miast i gmin.

*Ryszard Ścigała*

*Kazimierz Barczyk*

Prezydent Tarnowa  
Przewodniczący  
XXVI WZC SGiPM

Przewodniczący  
Stowarzyszenia Gmin  
i Powiatów Małopolski

## Apel

### XXVI WALNEGO ZEBRANIA CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI

w sprawie podjęcia przez Rząd pilnych działań i przygotowanie ogólnokrajowego planu gospodarowania wodami w dorzeczach zgodnego z Ramową Dyrektywą Wodną

*Kraków, 17 czerwca 2013 r.*

W ostatnich latach stale zwiększa się liczba powodzi, a ich przebieg jest coraz bardziej gwałtowny, co nie tylko przenosi się w bezpośredni sposób na zwiększenie zagrożenia życia i zdrowia mieszkańców, ale i ogromne finansowe straty. Powódź z 2010 r. to dotkliwe straty szacowane na 2,6 mld zł (dane nie zawierają strat w rolnictwie), z czego 1,7 mld zł to straty samorządów.

Małopolskie samorządy z niepokojem przyjmują informacje o możliwości odebrania Polsce przez Komisję Europejską pieniędzy na inwestycje przeciwpowodziowe.

Sprawa dotyczy m.in. trzeciej osi Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, której budżet przekracza 2 mld zł (w obecnej perspektywie) oraz przyszłego budżetu UE na lata 2014–2020.

Powodem tego stanu według KE jest brak działań ze strony Polski, by rozwinąć zintegrowane podejście do zarządzania wodami.

Wzywamy Rząd RP o jak najpilniejsze opracowanie jednego ogólnokrajowego planu gospodarowania wodami w dorzeczach w Polsce (w miejsce tworzonych planów regionalnych, między innymi dla górnej i środkowej Wisły) oraz jak najszybsze znowelizowanie ustawy Prawo Wodne, tak aby spełniała unijne kryteria.

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski po raz kolejny postuluje również uporządkowanie kompetencji i stworzenie nowych uregulowań prawnych zmierzających do uporządkowania systemu administrowania gospodarką wodną i nachodzących na siebie kompetencji wielu instytucji.

*Ryszard Ścigała*

*Kazimierz Barczyk*

Prezydent Tarnowa  
Przewodniczący  
XXVI WZC SGiPM

Przewodniczący  
Stowarzyszenia Gmin  
i Powiatów Małopolski

## Apel

### XXVI WALNEGO ZEBRANIA CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI

w sprawie podjęcia przez Rząd pilnych negocjacji z Komisją Europejską umożliwiających włączenia do Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich działań z zakresu infrastruktury: wodno-ściekowej, melioracyjnej i drogowej

*Kraków, 17 czerwca 2013 r.*

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski apeluje szczególnie do Premiera oraz do Ministrów Rozwoju Regionalnego i Rolnictwa i Rozwoju Wsi o włączenie do Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich działań z zakresu infrastruktury wodno-ściekowej, melioracyjnej i drogowej.

Małopolskie samorządy z niepokojem przyjmują informacje o tym, że zadania te nie zostały uwzględnione w okresie programowania na lata 2014–2020, pomimo powszechnie znanych zaległości w infrastrukturze wodno-kanalizacyjnej na terenach wiejskich. Większość gmin Województwa Małopolskiego bez udziału środków unijnych nie jest w stanie podołać tym olbrzymim nakładom inwestycyjnym.

Uważamy, że w Programie Rozwoju Obszarów Wiejskich w przyszłym programowaniu niedopuszczalne jest wykluczenie możliwości finansowania inwestycji niezbędnych do rozwoju obszarów wiejskich jakimi są wodociągi, kanalizacje, drogi lokalne oraz melioracje, jako przeciwdziałanie przed powodziom.

Przesunięcie zadań zakresu infrastruktury wodno-ściekowej, melioracyjnej i drogowej do Regionalnych Programów Operacyjnych i możliwość pozyskania na





nie dofinansowania z uwagi na inne priorytety tych programów jest niewielka.

Bez możliwości dofinansowania ze środków unijnych budowy infrastruktury gminy wiejskie nie będą mogły ubiegać istniejącej i projektowanej zabudowy w wodociągi, kanalizację oraz przydomowe oczyszczalnie ścieków. Podobnie sytuacja wygląda w zakresie budowy i remontów dróg gminnych. Powoduje to w dalszej konsekwencji zmniejszenie zainteresowania potencjalnych inwestorów terenami wiejskimi oraz pogłębi różnice w poziomie rozwoju terenów wiejskich.

W tej sytuacji zaniechana zostanie zasada zrównoważonego rozwoju, który jest jednym ze strategicznych celów Unii Europejskiej, a postępować będzie dalsza peryferyzacja terenów wiejskich.

Zwracamy się z apelem o uwzględnienie w PROW środków na zadania z zakresu budowy i modernizacji infrastruktury wiejskiej.

*Ryszard Ścigała*

*Kazimierz Barczyk*

Prezydent Tarnowa  
Przewodniczący  
XXVI WZC SGiPM

Przewodniczący  
Stowarzyszenia Gmin  
i Powiatów Małopolski

## Apel

### XXVI WALNEGO ZEBRANIA CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI

**w sprawie podjęcia przez Premiera i Rząd pilnych negocjacji z Komisją Europejską umożliwiających wsparcie z funduszy unijnych na lata 2014–2020 infrastruktury sportowej do organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Krakowie w 2022 r.**

*Kraków, 17 czerwca 2013 r.*

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski apeluje szczególnie do Premiera, Minister Rozwoju Regionalnego i Ministra Infrastruktury o podjęcie pilnych negocjacji z Komisją Europejską mających na celu formalne umożliwienie wsparcia z funduszy unijnych na lata 2014–2020 inwestycji sportowych niezbędnych do organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Polsce i na Słowacji, których gospodarzem ma być stolica Małopolski – Kraków.

Organizacja Zimowych Igrzysk Olimpijskich jest szansą na nadanie impulsu rozwojowego, nie tylko dla Mało-

polski i samego Krakowa – ale także dla całego kraju. Szacuje się, że przygotowanie tej rangi wydarzenia stworzy około 20 tys. nowych miejsc pracy i trwale wpłynie na atrakcyjność inwestycyjną oraz turystyczną. Jest to unikalna szansa na wyjątkową promocję i umocnienie pozycji kraju i regionu oraz rozwój ekonomiczny i infrastrukturalny.

Polska i Słowacja są krajami, które są w stanie przygotować w sposób profesjonalny nowoczesne igrzyska zimowe, jednak skala potrzebnych inwestycji jest na tyle duża, że dla ich przeprowadzenia konieczne jest silne wsparcie ze strony funduszy Unii Europejskiej dostępnych w latach 2014–2020.

Biorąc pod uwagę skalę i wagę przedsięwzięcia należy dążyć do tego, by wszystkie projekty z nim związane były traktowane priorytetowo i nie wykluczane ze względu na charakter sportowy. W tym kontekście szczególnie ważne jest doprowadzenie do włączenia także infrastruktury sportowej w system europejskiego wsparcia koniecznej do organizacji Zimowych Igrzysk.

Niestety według stanowiska Komisji Europejskiej wyrażonego w position paper, infrastruktura sportowa nie powinna być finansowana ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego ze względu na niską europejską wartość dodaną. Ważny jest fakt, iż dla wszystkich obiektów infrastrukturalnych wybudowanych lub zmodernizowanych na potrzeby Olimpiady zaplanowano wykorzystanie po zakończeniu tego wydarzenia, tak aby nie generowały deficytów poprzez wysokie koszty ich utrzymania.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców naszego kraju oraz szerokiego gremium samorządów i instytucji zaangażowanych w projekt organizacji wydarzenia sportowego o najwyższej randze, Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski uznaje, iż szerokie dofinansowanie z funduszy unijnych inwestycji niezbędnych do organizacji pierwszych w Europie Środkowo-Wschodniej Igrzysk Olimpijskich w Krakowie jest jedyną szansą na realizację tego przedsięwzięcia na światowym poziomie, odpowiadającym możliwościom, ambicjom i marzeniom prawie 40-milionowego narodu.

*Ryszard Ścigała*

*Kazimierz Barczyk*

Prezydent Tarnowa  
Przewodniczący  
XXVI WZC SGiPM

Przewodniczący  
Stowarzyszenia Gmin  
i Powiatów Małopolski



## Stanowisko

### XXVI WALNEGO ZEBRANIA CZŁONKÓW STOWARZYSZENIA GMIN I POWIATÓW MAŁOPOLSKI

#### w sprawie przyszłości Regionalnej Telewizji Publicznej

Kraków, 17 czerwca 2013 r.

Samorzady skupione w Stowarzyszeniu Gmin i Powiatów Małopolski z niepokojem obserwują pogarszającą się sytuację polskich mediów publicznych. Szczególną troskę wzbudzają problemy finansowe i organizacyjne regionalnych rozgłośni radiowych oraz regionalnych oddziałów TVP.



XXVI Walne Zebranie Członków SGiPM udzieliło absolutorium Zarządowi SGiPM. Na zdjęciu obrady Zarządu w dniu 17 czerwca 2013 r. Od lewej: Władaw Szarek, Dariusz Rzepka (przewodniczący Komisji Rewizyjnej SGiPM), Jan Sipiór, Kazimierz Barczyk, Stanisław Rybak, Witold Morawiec, Ryszard Ścigała, Czesław Orliński.

Regionalna telewizja publiczna jest w europejskich standardach demokratycznych niezwykle istotnym elementem ładu medialnego a jej kondycja ma zauważalne znaczenie dla funkcjonowania wspólnot obywatelskich. Istotną telewizji publicznej nie jest bowiem jej źle rozumiana apolityczność, lecz dobrze rozumiana polityczność, przy wsparciu władzy publicznej, polegająca na wspieraniu zróżnicowanego społeczeństwa obywatelskiego. W przypadku Polski rola regionalnych mediów publicznych jest tym większa, że nasz kraj wymaga konsekwentnej decentralizacji oraz systematycznego wzmacniania autentycznej samorządności i, a w oparciu o nią budowania wspólnot regionalnych. Dokonując niezbędnej modernizacji i restrukturyzacji mediów publicznych należy, biorąc pod uwagę dobre

doświadczenia części naszych europejskich sąsiadów, przeprowadzić ten proces w taki sposób, aby regionalny segment radia i telewizji ulegał wzmocnieniu, a nie dalszemu osłabieniu.

Regionalizacja j telewizji musi iść w parze z racjonalizacją kosztów całego publicznego systemu medialnego z silnym akcentem na realizację szeroko rozumianej misji publicznej. Specjalne znaczenie będzie miała kwestia dobrego wykorzystanie możliwości, jakie stwarza kończąca się obecnie cyfryzacja telewizji w naszym kraju. Umożliwia ona istotne poszerzenie zakresu nadawania regionalnych programów TVP. SGiPM jednoznacznie opowiada się za stworzeniem warunków finansowych oraz organizacyjnych, które pozwolą na wzmocnienie pozycji oddziałów TVP, jako silnej sieci w ramach TVP. Proces ten powinien oznaczać nie tylko budowanie odrębnego kanału regionalnego, lecz przede wszystkim regionalizację kanałów już istniejących poprzez radykalne zwiększenie

liczby programów realizowanych w innych niż Warszawa ośrodkach. Biorąc pod uwagę dziesięciolecia doświadczenia polskich stacji publicznych i komercyjnych nie ma żadnych powodów, aby silnymi ośrodkami producenckimi w ramach zreformowanej TVP były np. Wrocław, Kraków, Gdańsk, Poznań czy Łódź. Przyniesie to korzyści nie tylko tym miastom i regionom, lecz przede wszystkim TVP i pomoże budować jej tożsamość.

Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski opowiadając się za takim kierunkiem zmian w funkcjonowaniu

mediów publicznych w Polsce, oczekuje równocześnie aby w procesie ich modernizacji uczestniczyli reprezentanci samorządów. W przyszłości samorzady terytorialne powinny mieć zapewniony udział w procesie organizowania tego segmentu telewizji publicznej, z równoczesnym stworzeniem ustawowych, silnych gwarancji niezależności dziennikarskiej.

Ryszard Ścigała

Prezydent Tarnowa  
Przewodniczący  
XXVI WZC SGiPM

Kazimierz Barczyk

Przewodniczący  
Stowarzyszenia Gmin  
i Powiatów Małopolski



# WYDARZENIA

**Rozdanie tytułów „Mecenas Futbolu”.** 4 czerwca 2013 r. w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa odbyła się uroczystość nadania samorządowcom tytułu „Mecenas Futbolu”. Galę współorganizowało Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski oraz Małopolski Związek Piłki Nożnej, a prowadzili ją szefowie obydwu organizacji Kazimierz Barczyk i Ryszard Niemiec. Gościem uroczystości był Zbigniew Boniek, prezes PZPN.



**Konferencja *Samorząd Przyjazny Seniorom*.** W auli Polskiej Akademii Umiejętności odbyła się konferencja pod hasłem „Samorząd Terytorialny Przyjazny Seniorom”. Gościem honorowym był Minister Pracy i Polityki Społecznej Władysław Kosiniak-Kamysz. Obecni byli m.in. prorektor Uniwersytetu Jagiellońskiego Andrzej Mania, poseł do Parlamentu Europejskiego Czesław Siekierski, była radna województwa małopolskiego, poseł Elżbieta Achinger oraz starosta nowosądecki Jan Golonka.





Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

# MEDICINA

SZEROKI ZAKRES BADAŃ DIAGNOSTYCZNYCH I LABORATORYJNYCH KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE W 40 DZIEDZINACH MEDYCYNY

## KOLONOSKOPIA

[www.medicina.pl](http://www.medicina.pl)

**BEZPŁATNE  
BADANIA KOLONOSKOPOWE  
JELITA GRUBEGO I ODBYTNICY  
DLA PACJENTÓW W WIEKU 40-65 LAT**

**BADANIA WYKONYWANE SĄ  
BEZ SKIEROWANIA**

**KWALIFIKACJA DO BADANIA  
ODBYWA SIĘ W OPARCIU O ANKIETĘ  
DOSTĘPNĄ W PRZYCHODNI**



**UL. BARSKA 12, KRAKÓW**

TEL.: 12 266 96 65, 266 50 62, 267 01 55

GODZINY OTWARCIA:

PONIEDZIAŁEK – PIĄTEK 7.30 – 20.00, SOBOTA 8.00 – 14.00

**REJESTRACJA NA KONKRETNĄ GODZINĘ!**